



# PERLAS Y CUEVAS

MANACOR - 30 SETIEMBRE - 13 OCTUBRE 1989



Director: Rafael Ferrer Massanet

739

739



## LA X SEMANA DEL TURISTA DE CALA MILLOR - CALA BONA UN EXITO MEMORABLE

**PERO  
ANTONI  
PENYAFORT  
DICE  
QUE SE VA  
«A  
COTXERES»**



**MIGUEL  
REDON-SELMA  
DEJA LA  
ADMINISTRACION  
DE HACIENDA  
Y PASA  
A LA  
EMPRESA  
PRIVADA**

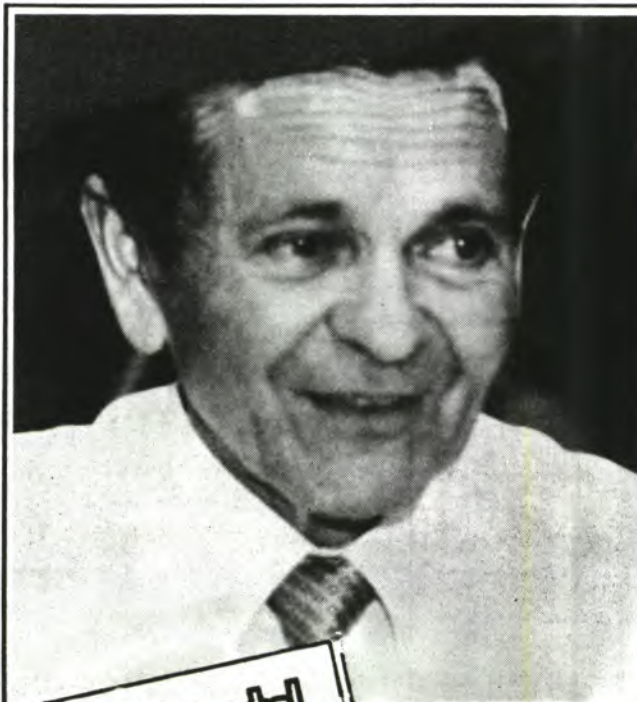
**RUEDA DE PRENSA  
EN EL AYUNTAMIENTO**

**LOS TECNICOS  
CIFRAN EN MAS  
DE 4.000 MILLONES  
LAS PERDIDAS POR  
LAS INUNDACIONES  
EN NUESTRO TERMINO**

**PORTO CRISTO Y S'ILLOT  
VAN RECUPERANDOSE**

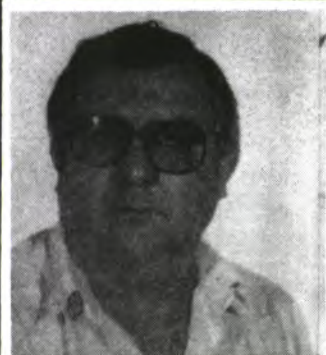


**150 MANACORINS  
A ROMA PARA LA  
BEATIFICACION  
DE LA VENERABLE**



**iberotel**

**BARTOMEU  
PONT**



**DE BAIX D'ES COS A  
SANT SALVADOR A PEU  
CONGREGO UN MILLAR  
DE PEREGRINOS**

**UNA FELIZ INICIATIVA  
DE MIGUEL SUREDA**



**REAPERTURA  
DEL CINE  
GOYA  
CON UNA  
AMBICIOSA  
PROGRAMACION**

**7 OCTUBRE:  
POSIBLE  
INAUGURACION  
DE LAS OBRAS  
DE  
S'AGRICOLA**

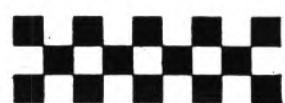




**PORSCHE 944 TURBO**



**MERCEDES 300 D.**



**AUTOMOVILES**

**MOLL**

**COMPRA - VENTA**

Avda. Mossèn Alcover (esquina Ctra. Felanitx)



TELF: 555465

**MANACOR**



**BMW 323**

**BMW 318 I**

**PORSCHE 924 TURBO**

**FORD FIESTA ..... PM-T**

**PEUGEOT 205 ..... PM-AB**

**PORSCHE 924 TURBO.. PM-AZ**

**BMW 320**

**MERCEDES 190 E**

**MERCEDES 190 E**

**MERCEDES 300 D**

**MERCEDES 300 D**

**MERCEDES 200 D**

**MINI DE TOMASO..... PM-V**

**OPEL MONZA 3000**

**SEAT PANDA ..... PM-X**

**SEAT 132 DIESEL..... PM-N**

**TALBOT HORIZON 1.5... PM-V**

**FORD FIESTA..... PM-J**

**FORD XR2 ..... PM-AH**

**SEAT 133..... PM-H**

**FORD ESCORT 100 ..... PM-Y**



**MINI DE TOMASO**

**MOTOS**

**AGENTE DE VENTA OFICIAL**



**HONDA**



**MOTO GUZZI**

**DUCATI**



# RUEDA DE PRENSA EN EL AYUNTAMIENTO; LOS TECNICOS ESTIMAN EN 4.067.890.000 DE PESETAS LAS PERDIDAS QUE LAS INUNDACIONES DEL 6 DE SETIEMBRE CAUSARON EN EL TERMINO MUNICIPAL

A mediodía del miércoles 27 el alcalde Jaume Lull realizó una rueda de prensa para informar de los perjuicios de las inundaciones del pasado 6 de setiembre, informe que estima en 4.067.890.000 pesetas la cuantía de las mismas en el término municipal.

El Ayuntamiento, dice la nota que fue distribuída, invitó a los técnicos de Manacor a que realizaran visitas sobre el terreno y elaborasen una valoración de los daños ocasionados. Además —prosigue— se solicitó de los distintos organismos afectados una valoración de los daños relacionados directamente con cada uno de ellos.

Estos son los resultados de dichas valoraciones:

## POR NUCLEOS URBANOS O ZONAS

- MANACOR .....	663.000.000
- SON MACIA .....	4.550.000
- S'ILLOT .....	453.900.000
- PORTO CRISTO .....	1.042.375.000
- CALA MAGRANA, ANGUILA y MANDIA .....	12.815.000
- CALA ESTANY DE'N MAS .....	127.100.000
- CALAS DE MALLORCA Y ES DOMINGOS .....	44.550.000
- CALA TROPICANA .....	44.550.000
- CALA MURADA .....	285.000.000
- ZONA RUSTICA .....	1.417.000.000
Suma total .....	4.067.890.000

## POR CONCEPTOS

- VIVIENDAS .....	225.000.000
- HOSTELERIA .....	346.500.000
- LOCALES COMERCIALES .....	257.000.000
- COCHES y ELEMENTOS VIA PUBLICA .....	736.000.000
- EMBARCACIONES .....	



Foto QUICK

- AGRICULTURA .....	300.000.000
- GANADERIA .....	4.000.000
- INDUSTRIA .....	233.400.000
- VIALES .....	232.300.000
- CAMINOS .....	310.000.000
- ALCANTARILLAS, ILUMINACION, AGUA POT. ....	80.350.000
- LINEAS ELECTRICAS .....	16.000.000
- COMPAÑIA TELEFONICA .....	40.000.000
- «AGUAS SON TOVELL» .....	4.340.000
- CARRETERAS CONSELL y MOPU .....	214.500.000
- TORRENTES MOPU .....	619.700.000
- PLAYAS, MUELLES, PANTALANES .....	448.800.000
Suma total .....	4.067.890.000

126 mujeres y  
153 varones en  
las 31 mesas  
electorales del  
29 de octubre

En la mañana del miércoles 27 se celebró el sorteo de ciudadanos que en las Elecciones a Cortes Generales convocadas para el próximo 29 de octubre les corresponde formar parte de las Mesas Electorales.

En nuestro municipio habrá 31 Mesas Electorales, a las que corresponden nueve personas a cada una; tres como titulares y seis en calidad de suplentes. Por lo tanto, son 279 personas las que han sido elegidas mediante sorteo para ocupar dichos puestos.

De los 279 elegidos, 126 son mujeres y 153 varones.

El Alcalde ha convocado pleno extraordinario para mediodía del viernes 29 con un único punto a tratar; la aprobación del sorteo, cuyas listas se harán públicas de inmediato.

## Ayudas por inundaciones

Nos llega noticia de que han sido 52 las personas que han solicitado ayudas o subvenciones al Gobierno Central a través del Ayuntamiento por los daños sufridos en viviendas y muebles del casco urbano de Manacor.

## MIGUEL REDON-SELMA DEJA LA DIRECCION DE LA ADMINISTRACION DE HACIENDA Y PASA A LA EMPRESA PRIVADA

Dentro de breve plazo, Miguel Redón-Selma Iserte, director de la Administración de Hacienda en Manacor, dejará su cargo y pasará a la empresa privada. La petición fue formulada por el Sr. Redón-Selma al Delegado de Baleares con fecha de este mismo setiembre.

El señor Redón-Selma ocupa la titularidad de las oficinas manacorina desde su inauguración, a finales de 1985. Hombre cordial y de profundos valores humanos, ha sabido y querido que su actuación en Manacor esté jalonada de comprensión y buenos modos, por lo que la noticia de su salida de Hacienda —aunque la solicitud de excedencia sea solo por dos años— seguro que no será grata para la mayoría de ciudadanos.



## La playa de S'Illot, recuperada en parte mientras sigue la incógnita del Riuet

La playa de S'Illot, que sigue cerrada a los bañistas en evitación de cualquier accidente o intoxicación, se está recuperando en parte, estando considerablemente adelantados los trabajos de delimitación y reconstrucción de algunas zonas peatonales que fueron destruídas por la riada. Al cierre de esta edición se estaban acabando las dos escaleras que han sido construídas de nueva planta, y se procedía a la conexión de cañerías subterráneas. Por su parte, el Hotel Perla de S'Illot —que sufrió los rigores de la inundación con cuantísimos daños— reabrió el pasado domingo aunque con algunos problemas ahora ya solucionados.

Donde prosigue la incertidumbre es en torno al caso del Riuet que sigue tal como quedó a raíz de las inundaciones pero agravando su circunstancia, día a día, a causa de los vertidos incontrolados que mantienen sus aguas poco menos que putrefactas, toda vez que no tienen conexión di-

recta con el mar, e incluso sobre la playa se ha formado un paseo peatonal que

permite el paso entre los términos municipales de Manacor y Sant Llorenç.





Nuevo Concesionario  
Oficial Citroën  
en Manacor:

## Hermanos Nadal, SA

Es Creuers, 30. Teléfono Ventas y Administración: 55 21 77.  
Teléfono Piezas de Recambio y Taller: 55 13 02. Manacor.



# Fuerza en expansión.

La Red Citroën continúa su programa de crecimiento permanente.

Un proyecto de futuro que ya está presente en más de 1.000 puntos de servicio que cubren toda España.

Y que ahora se amplía en otro punto más. Otro punto a su entero servicio que le ofrece la más completa exposición de vehículos Citroën, atendida por el servicio de ventas más competente.

Que se compromete a proporcionar un exhaustivo servicio post-venta con talleres de tecnología

punta y servicio de recambios controlado por ordenador.

Otro punto más de la expansión Citroën que le garantiza las reparaciones por seis meses, con facturas detalladas y presupuesto previo.

Y que, además, a través del Servicio Citroën Eurocasión, está en condiciones inmejorables para ofrecerle coches usados como nuevos, revisados y garantizados por escrito hasta dos años.

De todas las marcas y al mejor precio.

Otro punto a su favor. Aquí lo tiene.





## Aulas de Tercera Edad

## Cuatro salidas —Lluc, Valldemossa, «Es Foguero» e Ibiza— programadas para el próximo octubre.

Comienza el curso 89-90 en las Aulas de Tercera Edad, y aunque la inauguración oficial de este nuevo ciclo de actividades esté programada para el 11 de octubre, a partir del domingo día primero ya corre programación, que este año irrumpe bajo el signo de las excursiones, toda vez que hasta cuatro salidas se han previsto para este mismo mes. He ahí un resumen del programa que acaba de hacer público el director de las Aulas, Salvador Bauzá.

### DIA 1; EXCURSION A LLUC

Excursión al Santuario de Lluc, con visita a la sala-museo Josep Coll Bardolet, con fondos recientemente donados por el artista. Se pasará por el Puerto de Sóller. (Esta excursión está reservada para los que a finales del curso pasado estuvieron en Madrid).

### DIA 3 Y 4: PROYECTOS

El martes, 3, a partir de las 5 de la tarde y cada media hora, por este mismo

orden, habrá reuniones para programar los talleres de macramé, cerámica, dibujo-pintura, relieve, gimnasia y excursiones. El miércoles 4, a las 5 de la tarde, programación de actividades deportivas (petanca, tenis de mesa y ajedrez).

### DIA 6: EXCURSION A VALDEMOSA

—Salida a las 9, hacia Palma. Visita a la planta embotelladora de Coca-Cola, al Museo del Ejército en el Castillo de San Carlos y almuerzo en el Foro de Mallorca. Por la tarde, visita a Valldemossa y su Cartuja. (La inscripción ya está abierta).

### DIA 10: «ES FOGUERO» DE ALCUDIA

Salida a las 6'30 tarde, hacia Puerto Alcudia. Cena y espectáculo en «Es Foguero Palace». Precio: 3.100 pesetas, todo incluido. (Inscripciones a partir del 2 de octubre).

### DIA 11: INAUGURACION OFICIAL DEL CURSO

A las 5, misa en el oratorio de La Caridad, que celebrará Mn. Mateu Galmes en sufragio de los afiliados fallecidos.

A las 6, en el Centro Social, apertura del nuevo curso con intervenciones de los directores de las Aulas de Inca y Felanitx, señores Vallespir y Bauzá, respectivamente.

Pequeño Lunch.

### DEL 17 AL 20, IBIZA Y FORMENTERA

Con el objetivo de conocer la realidad socio-cultural de las Pitiusas, del martes 17 al viernes 20 se visitarán Ibiza y Formentera, con estancia en el Hotel Victoria, de la Playa de Talamanca, a escasa distancia de Ibiza capital. Habrá excursiones por los principales puntos turísticos y típicos de Ibiza y Formentera, y regreso a Mallorca en vuelo regular con salida a las 7'30 de la tarde del día 20. (Precio: 23.800 ptas. más 1.000 —opcionales— para el traslado Manacor-Aeropuerto y viceversa).

## El sábado 7 de octubre, probable inauguración de las obras de S'Agrícola

En la reunión que el pasado lunes 25 celebró la directiva de S'Agrícola bajo la presidencia de su titular señor Serrá Fiol, se acordó mantener la fecha del sábado 7 de octubre como la de reapertura del local e inauguración de las obras de remodelación interior. Prevalce, por lo tanto, la opinión de los que no quieren demorar por más tiempo la reanudación de la vida agrícola, cuya desaparición, aunque con carácter eventual, está suponiendo un verdadero trauma para muchos.

Según manifestaba anoche el presidente Antoni Serrá a esta revista, se hará lo posible para que el 7 de octubre, a las siete de la tarde, S'Agrícola esté a punto de reinauguración.

## La asociación de viudas, en el «Hogar de Mayores» de «Sa Nostra»

La Asociación de Viudas ha llegado a un acuerdo con «Sa Nostra» al objeto de utilizar para sus actividades y reuniones el «Hogar de Mayores» que dicha entidad posee en la calle Nueva.

La Asociación de Viudas seguirá celebrando algunos actos conjuntos con las Aulas de Tercera Edad —excursiones, conferencias, etc.— pero tendrá desde ahora local propio toda vez que el Centro Social de Calle Mayor resulta insuficiente para las actividades de ambos grupos.

Compruebe la eficacia de la



ANUNCIE EN

Perlas y Cuevas

## La próxima declaración de la renta

La Ley 20/1989, de 28 de julio, de adaptación del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas y del Impuesto Extraordinario sobre el Patrimonio de las Personas Físicas modifica sustancialmente la tributación para el año 1988 y 1989.

La primera y principal variación que se aprecia es la posibilidad de tributar individualmente los miembros de una unidad familiar, sabiendo que si alguno hace la declaración por su cuenta, el resto deberá realizarla por separado.

Dependiendo de la forma en que se tribute, en la Ley 20/1989 se detallan las peculiaridades que hay que tener en cuenta en cada uno de los casos.

Cuando la declaración es conjunta, se tienen en cuenta las características que venían rigiendo hasta el momento.

La unidad familiar determina el total de los rendimientos a ingresar, estando las personas que lo componen obligadas conjunta y solidariamente al pago de la deuda tributaria.

La unidad familiar se formará por:

—Los cónyuges no separados judicialmente y los hijos menores de edad que convivan con ellos.

—El cónyuge separado y los hijos menores que estén confiados a su cuidado.

—El padre o madre solteros y los hijos menores que convivan con ellos.

—Los hermanos sometidos a una misma tutela que residan en territorio español.

En este supuesto se «gravarán acumuladamente los rendimientos e incrementos de patrimonio obtenidos por todos los miembros que componen la unidad familiar», pudiéndose deducir en la cuota diversas cantidades para paliar la desventaja que se produce en relación con la tributación individual, debido a la progresividad del impuesto.

Para este año, varían los límites de deducción pasando los intereses del capital mobiliario de 100.000 a 200.000 pesetas y los correspondientes a inmuebles de 800.000 a 1.600.000 pesetas. En los Fondos de Pensiones se produce una variación similar a la anteriormente indicada, quedando los límites de 500.000 y 750.000 pesetas como límites para cada cónyuge que tenga rendimientos suficientes, en lugar de ser cantidades máximas para la unidad familiar.

En la deducción de la cuota para el año 1988 se aplicarán las tablas señaladas en la Real Decreto Ley 6/1988, de 29 de diciembre, al calcular la deducción variable, teniendo en cuenta que podrá deducirse como mínimo 35.000 (36.000 en 1989). Otro beneficio que se aprecia es en la deducción por rendimientos del trabajo rendimientos del trabajo dependiente que asciende a 22.000 pesetas por cada perceptor, hasta un máximo de dos (22.700 en 1989).

En la tributación individual lo primero que habrá que determinar será la base imponible, sabiendo que se computarán en cada declaración los rendimientos e incrementos patrimoniales que correspondan a cada perceptor.

Los límites a tener en cuenta serán los establecidos para cada uno de los sujetos pasivos.

La variación importante se produce en lo referente a las deducciones de la cuota no pudiéndose aplicar la variable ni la tributación conjunta.

El resto de las deducciones se efectuará dependiendo de a cargo de a quien estén los sujetos que dan derecho a las mismas. En el supuesto de que convivan con el padre y la madre se aplicará la mitad a cada uno.

SEBASTIAN PASTOR PERELLO  
Can Picafort, Set 1989

## VEHICULOS DE OCASION PROCEDENTES DE CAMBIOS

AUTOMOVILES COLL / MANACOR S.A.

Concesionario Peugeot-Talbot

Ctra. Palma-Artà n° 108

Telf. 55 09 13 - 55 42 80 - MANACOR

VOLKSWAGEN GOLF D.....	PM-W
TALBOT HORIZON .....	PM-T
PEUGEOT 205 SRD .....	PM-AM
CITROEN LNA .....	PM-AB
SEAT FURA .....	M-FU
RENAULT 11 .....	PM-Y
FORD FIESTA .....	PM-O
FORD FIESTA .....	PM-O
RENAULT 5 .....	PM-V
RENAULT 5 .....	PM-S
RENAULT 6 GTL.....	PM-AD
TALBOT HORIZON .....	PM-Z
RENAULT 5 TURBO .....	PM-AC
RENAULT 18 FUEGO .....	PM-W



su concesionario PEUGEOT TALBOT

# JOVENT

OCASIONS

Avda. Salvador Juan, 69

Tel. 55 26 83





# Ajuntament de Manacor

## OBRES PARTICULARS APROVADES EN DATA 6 DE SETEMBRE DE 1989

Antonia Sansó i Darder al local núm. 9 del Centre Comercial de Cales de Mallorca.

Pere Parera i Fons al carrer Capdepera núm. 7 de Manacor.

Margalida Fuster i Cortés al carrer Sant Jeroni núm. 54 de Manacor.

Pere Roig i Roig al carrer Ràbida núm. 29 de Porto Cristo.

Guillem Mascaró i Quetglas al carrer Amistat núm. 9 de Manacor.

Andreu Mesquida i Galmés al carrer Sant Crist núm. 10 de Manacor.

Joan Grimalt i Verd al carrer Rector Caldentey núm. 4 de Manacor.

Jeroni Adrover i Adrover i Matamalas al carrer Sant Rafel núm. 53 de Manacor.

Josep Bosch i Mascaró al carrer Martel núm. 4 de Manacor.

Antonia Nicolau i Puigròs al carrer Puig d'Alarnar núm. 12 de Son Macià.

Antonia Fons i Boix al carrer Comtesa núm. 40, cap de cantó carrer Vent, de Manacor.

Margalida Torrens i Perelló al carrer Gelabert núm. 4 de Manacor.

Catalina Caldentey i Pallicer al passeig Antoni Maura núm. 43 de Manacor.

Isabel Nadal i Riera al carrer Gelabert núm. 3 de Manacor.

Martí Sunyer i Nicolau al carrer Enegistes núm. 7 de Manacor.

Tomàs Bosch i Martí al carrer Ponent núm. 29 de Porto Cristo.

Margalida Fons i Perelló al carrer Perles núm. 4 de Manacor.

Gaspar Reixach i Forteza al carrer Ràbida núm. 4 de Porto Cristo.

Joana Ma. Parera i Llabrés a l'av. Amer núm. 18 de Porto Cristo.

Conrad Gaya i Fullana al carrer Nuno Sanç núm. 4 de Manacor.

Catalina Barceló i Nicolau al carrer Xaloc núm. 4 de Porto Cristo.

Isabel Brunet i Llinàs al carrer Sant Isidre núm. 19 de Manacor.

Miquela Nicolau i Barceló al carrer de la Llum núm. 13 de Manacor.

Aina Fons i Fluxà al carrer Pere Riera núm. 2 de Manacor.

Martina Mayol i Morey al carrer de la Lluna s/ núm. de Manacor.

Catalina Riera i Brunet al carrer Ecònom Pere Gelabert núm. 34 de Porto Cristo.

Joan Rullan i Vadell al carrer de s'Aigua núm. 12 de Manacor.

Maties Pujol i Munar al carrer Garcia Morato núm. 2 de Manacor.

Pere Sureda i Gomila al carrer Antoni Durà núm. 44 de Manacor.

agdalena Caldentey i Gelabert al carrer Juan de la Cierva s/ núm. de Manacor.

Joaquín Fuster i Forteza al carrer Joan Segura núm. 15 de Manacor.

Joan Moll i Bauzá al carrer d'Artà núm. 51 de Manacor.

Antoni Lluís i Perello al carrer General Barceló núm. 30 de Manacor.

Miquel Gaya i Bonet al carrer Formentera núm. 4 de Manacor.

Bartomeu Mascaró i Servera al carrer Sant Simó núm. 13 de Porto Cristo.

## OBRES PARTICULARS APROVADES EN DATA 15 DE SETEMBRE DE 1989

Magdalena Caldentey i Gelabert a la parcel·la núm. 55 del Polígon 34 del cadastre.

Juan Ortiz Moriche al carrer Capità Cortès núm. 45 de Manacor.

Tomàs Galmés i Gomila en representació de «Promociones y Ventas de Baleares S.A.» al Passeig de la Mar, solar núm. 31 de Manacor.

Margalida Serra i Soler, en representació de «Industrias y Acabados Optica S.A.» al carrer Balèria, cantonada Passeig del Rei En Jaume (abans Passeig del Port) de Manacor.

Llorenç Rosselló i Ramón en representació de Cormotor S.A. a la carretera Palma-Artà núm. 47,700 de Manacor.

## OBRES PARTICULARS APROVADES EN DATA 22 DE SETEMBRE 1989

«Organización Nacional de Ciegos» al carrer Joan Lliteras núm. 69 de Manacor.

Miquel Adrover i Sbert a la parcel·la 304 del polígon 22 de Manacor.

Tomàs Ordinas i Sansó al paratge Son Moro Canet.

Miquel Galmés i Nicolau al paratge Son Peretó. Antoni Duran i Riera al carrer Llampúgol de S'Illot.

Miquel Cabrer i Femenias al carrer Alcasser de Toledo de Manacor.

Manfred Ritterbusch a la parcel·la 281 del paratge S'Espinagar.

Joan Puigros, i Brunet i Francesca Servera i Sansaloni al carrer Llampúgol de S'Illot.

Miquel Truyols i Pomar al passeig del Rei En Jaume de Manacor.

Inès i Jaume Llodrà i Llinàs a la plaça d'es Convent núm. 8 de Manacor.

Francesc Casto i Bazaga al carrer Pagell núm. 33 de S'Illot.

Julian Alcaraz i Abad a la ronda de l'Oest núm. 119, polígon 5 de Porto Cristo.

Ferran Dameto i Cotoner en representació de Industrial Mallorquina S.A. al carrer B de Cala Magrana, polígon 5-4.

Cala Mendia S.A., a les parcel·les B i C del passeig Federico G. Lorca, Av. Carles I i Alfons XII de Cala Anguila-Cala Mendia.

Apolonia Capó i Lluís al carrer La Niña s/núm. de Porto Cristo.

Ministeri d'Educació i Ciència al CP de Porto Cristo.

Melcion Fullana i Caldentey al carrer Major 17, cap de cantó Antoni Duran de Manacor.

Rafel Mestre i Sitges al carrer Amador núm. 25 de Manacor.

Pere Balle i Rosselló al carrer Pius XII núm. 18 de Manacor.

Hans Peter Landerer al xalet núm. 47 del passeig Fernando de Magallanes de Cala Anguila-Cala Mendia.

GESA, AL CITN de Cales de Mallorca.

## OBRES PARTICULARS APROVADES EN DATA 26 DE SETEMBRE 1989

Antonia Rosselló i Rosselló al carrer Pagell núm. 64 de S'Illot.

Antoni Serrà i Fiol a la Plaça Sa Bassa núm. 4 de Manacor (2).

Antonia Fornés i Llodrà al carrer Fàbrica núm. 10 de Manacor.

Angel Rodríguez i Sampedro al Centre Comercial Balmoral, tenda núm. 1 de Cales de Mallorca.

Joaquín Mondejar López a l'av. des Torrent núm. 23 de Manacor.

Tomàs Ordinas i Sansó al paratge Son Moro, Na Comte polígon 18, parcel·la 213.





en, de, desde y sobre  
**BARCELONA**

## «Simenon se le murió a Maigret.»

En la madrugada del 4 de septiembre de este año, en Lausanne, Suiza, junto al lago Lemán, murieron a los 86 años de edad, Georges Simenon, Jean Per-tuis, Georges Martin, Christian Brulls y algunos más hasta completar una lista de 18 nombres. Entre todos habían escrito más de 500 libros.

De todos ellos, el único que realmente acabó su recorrido vital, fue el nombrado en primer lugar, es decir Georges Simenon. Los otros sólo existieron por la magia de su pluma, que creó una veintena de seudónimos durante su larga y fecundísima labor de escritor. Parecen muchos, pero todo fue excesivo en la vida de Simenon. El volumen de su obra, el montante de sus beneficios, la vistosidad de su opulencia (mansión de 48 habitaciones, yate, coches lujosos, secretarios, chófer negro) su capacidad amorosa (unas 10.000 mujeres confesadas, con una media, en algunas épocas, de tres diarias) etc. etc.

La única parquedad que se puede encontrar en Simenon está en su herramienta de trabajo, el vocabulario empleado en la creación de su vastísima obra.

Se han hecho estudios sobre el léxico que utilizó y los resultados demostraron que no superaba los dos millares de palabras. El mismo afirmó: «Son menos, pero Racine sólo empleó 800».

¿No resulta una chocantísima paradoja, que con un vocabulario tan limitado se haya podido componer una obra tan ingente?

Otra cosa digna de consignar es lo poco que a Simenon le importaba la opinión de los demás en lo referente a sus libros. A Josep Pla, en una entrevista que le concedió en Porquerolles en 1940, le confesó sin ambages: «Mi literatura es una mercancía de consumo».

Lo que al parecer no le dijo a Pla es que la mercancía que creaba, a los veinte años le permitía tener secretario y chófer al volante de un ostentoso «Chrysler», habiendo publicado más de 3000 relatos cortos y novelas populares.

En 1929, navegando en su barco «Ostrogoth», tuvo que recalar por avería en un puerto holandés y fue allí, entre barcos en carena, carpinteros de ribera, pintores, maquinistas, soldados, calafates, marinería varia y olor a pintura y brea, que conoció a Maigret, quien sería con el tiempo el que le convertiría en un potentado.

La inspiración le vino en el ambiente trabajador y portuario, porque en el barco, donde se corrían verdaderas orgías, se respiraba más el aire de un lupanar que el de la mar y la navegación.

Yo he sido un lector apasionado, anárquico, y precoz, pero nunca había sentido curiosidad por la novela policiaca. Excluyendo a dos o tres obras de Conan Doyle, con Sherlock Holmes, y el Dr. Watson, mi desconocimiento del género era total. De Agatha Christie jamás he podido leer más de media docena de páginas, me aburre mortalmente y de los otros novelistas que han dedicado su talento al género negro, no conozco ni el nombre.

Aunque antes de yo nacer, Simenon era ya un autor muy popular y a pesar de ser novelista muy prolífico, siendo desde el año 1931 el creador de Maigret, yo, a comienzos de los años cincuenta, a mis 26 años, no sabía quien era Simenon. La simple relación de los autores que conocía, muy bien algunos de ellos, haría este artículo demasiado largo, pero Simenon era un desconocido.

Hallándome en Barcelona y teniendo que hacer un largo y molesto viaje en tren, mi novia (esposa desde 1952) me dió un libro para entretenerme durante el viaje. Se titulaba «El blanco con gafas» (Le Blanc à lunettes) y aunque lo empecé a leer sin ningún interés, me encontré enfrascado en él tan inesperada e intensamente, que el viaje me pareció cortísimo. El autor, Simenon, poseía un estilo sencillo, efectivo, muy preciso, extraordinariamente vivo y eficaz. Me interesó tanto que encargué a mi novia varios libros más (eran muy baratos) de aquel para mi desconocido Georges Simenon. Al segundo o tercer volumen trabé conocimiento con Maigret y lei libros suyos por docenas.

En 1954 pasé varios meses en Suiza, con una mi-

sión comercial muy precisa: encontrar un local para establecer un negocio y conseguir un permiso de residencia en aquel país. Mi estancia en la República Helvética no fue nada divertida. Hospedado en Berna que por su situación central me permitía ir y volver a cualquier parte del país el mismo día, evitando los ya entonces carísimos hoteles, me encontré viviendo en una ciudad poco acogedora, cerrada, xenófoba, casi hostil con los extranjeros, en la cual todavía no había ni un español, cuya gente hablaba un dialecto del alemán (bertuch) del cual no entendía ni media palabra, mientras yo mismo me tenía que expresar en un francés incorrecto, pobre y balbuciente.

Como evasión y para practicar un poco el francés (no existía aún la televisión en Suiza y la mayoría de berneños alardeaba de desconocer la lengua francesa) se me ocurrió comprar una novela de Simenon, que se podía encontrar en todos los kioscos de periódicos de las estaciones de ferrocarril.

No volví a encontrarme solo en Suiza. Maigret fue mi compañero en mis noches de insomnio y él fue quien me hizo compañía en mis viajes en tren. Acabé por llevar siempre en el bolsillo al comisario, dispuesto en el momento que yo quisiera, a contarme como iban sus investigaciones, a relatar-me aventuras pasadas, a enseñarme a beber calvados o a comer «choucrutte».

Mi francés adquirió sin apercibirme una fluidez extraordinaria. El «rodamiento» que necesitaba fue hecho a una velocidad impensada y aunque he perdido, por falta de práctica obligada, la soltura que llegué a poseer, no tengo dificultades para entender lo que me dicen ni para darme a entender. Esto, que no es poco, se lo debo a Simenon y a su parsimonioso, robusto y eficaz comisario.

La carretera de Maigret empezó en 1931 con «Pietr le Letton» y acabó con «Maigret y el Sr. Charles» que fue su última aventura, la Número 79, en 1972, después de 42 años de honesto y brillante trabajo como comisario de la policía judicial en el parisino «Quai d'Orsay».

Y esta carrera, que cubrió de gloria y de cuadales a Simenon, fue contada utilizando sólo 2.000 palabras. ¿No parece cosa de brujería?

El 7 de Septiembre, «La Vanguardia», «El Periódico», «Avui» y las ediciones barcelonesas de «El País», y «A.B.C.» dieron en primera página la noticia de la muerte de Simenon, salió con retraso porque al parecer el escritor había dispuesto que no se informara a nadie de su muerte hasta después de ser incinerado. Además de la portada, todos llevaban una amplia reseña biografía en páginas interiores.

En «La Vanguardia», firmado por Miguel Dalmau y con título de «El último escritor decimonónico» estaba el mejor de todos los comentarios, o mejor dicho, el que se ajustaba más a mi manera de pensar, porque lo de mejor o peor es siempre subjetivo. Decía así de las obras de Simenon en las cuales no figura el comisario Maigret: «Cualquier lector sensible comprobará fácilmente que «Los Pitard» es una de las joyas de la literatura de viajes, que «El Tren» es una de las historias de amor más bellas y trágicas del último medio siglo, que «Strip-tease» es una novela erótica de primer orden, que «Lluvia» es un inolvidable libro sobre la infancia, que «Le Blanc à lunettes» (Mi primera lectura de Simenon) es una novela colonial que habría firmado el propio Somerset Maugham, y que «El Gato» por concluir este breve recuento, debe considerarse sin rubor como uno de los apuntes más lúcidos y totales, del universo opresivo y sin retorno de la vejez.

Pero lo de «Maigret», sin ser lo mejor de Simenon es lo más conocido y será sin duda lo más recordado. Aunque el autor se haya quedado definitivamente quieto, su personaje, mi compañero de andanzas en Suiza, quizá vuelva en el futuro a hacerme compañía en algún momento de ocio.

Yo no tengo posibilidad de evitarlo, no me dan opción, pero Vd. señor comisario, no debería envejecer.

JAUME MOYA



## Más de 150 manacoríns a Roma para la beatificación de la Venerable Francinaina Cirer

Más de centenar y medio de manacoríns se encuentran en Roma, o saldrán dentro de breves horas, para asistir a la beatificación de Sor Francinaina Cirer, fundadora de las Hermanas de la Caridad y conocida popularmente como «La Venerable de Sencelles». La Venerable será beatificada por S.S. Juan Pablo II en la mañana del domingo primero de octubre.

## Faltan Majorettes

Los políticos españoles toman parte en la campaña electoral con el gesto, las declaraciones y el talante de siempre, es decir, como si NO PASARA NADA. Como en otras ocasiones, esperan que el ambiente electoral se anime con la colaboración de los ciudadanos que en tertulias discuten sobre los candidatos y sus programas.

Antes sucedía así, pero eso era cuando la mayoría de los españoles tenían todavía la ilusión de que votando se podía incidir en el destino del país. Ahora, después de todo lo que hemos visto, oído y leído, la política ya no es muestra afición favorita. De tal modo que para animar la atmósfera electoral, sería preciso echar mano de elementos adicionales.

Ruiz Mateos habría podido animar algo el cotarro, pero ya la gente no se atreve a apoyarle públicamente por aquello del que dirán. Evidentemente faltan majorettes, globitos, bandas de música, insignias gratis para colocar en la solapa, mitines al aire libre y bufets con vinos amontillados y canapés. Sobretudo canapés.

GABRIEL FUSTER BERNAT





# RENAULT MANACOR

Próximamente abrirá sus puertas el nuevo

## «EDIFICIO RENAULT»

en el Polígono Industrial de Manacor donde mejoraremos la atención a nuestros clientes, ofreciendo la más amplia gama de servicios para el automóvil



**PRÓXIMA INAUGURACIÓN DEL 6 AL 12 DE NOVIEMBRE**

Provisionalmente nuestro servicio comercial se ha trasladado a la exposición de la C/ Silencio (Frente al Parque Municipal) donde le esperamos para atenderle como se merece con nuestra renovada gama de vehículos nuevos, versión 1990 y coches de ocasión de todas marcas

**RENAULT MANACOR, *Preparados para el 92***





*Cala Antena (Calas de Mallorca) antes y después de la riada. La arena desapareció y quedaron solamente piedras y peñascos.*

## Las pérdidas materiales ascienden a 16.231.700 ptas La riada ocasionó graves pérdidas económicas al concesionario de ocho playas del término municipal de Manacor

16.231.700 ptas ascienden las pérdidas materiales ocasionadas por la riada del 6 de septiembre en las playas del término municipal de Manacor, cuya explotación está a cargo de Antonio Pascual.

Para Pascual, el verano de 1989 será recordado como fatídico ya que, además de las numerosas pérdidas ocasionadas por la riada, hay que añadirle el mal tiempo reinante, con

abundancia de días nublados que alejaban a la gente de las playas, la crisis turística en general, con visitantes cada vez de menor poder adquisitivo y, sobretudo, en el retroceso de algunas zonas como por ejemplo S'Illot o Porto Cristo donde la oferta turística ha quedado estancada.

### DESGLOSE DE PERDIDAS

Entre las 8 playas del término de Manacor que explota el actual concesionario, se perdieron 1.198 hamacas, 211 sombrillas de «càrrix», 175 sombrillas de tela, 69 papeleras 1 chiringuito (el de Romántica) quedando otro destrozado (el de Tropicana) y otros 2 (Cala Antena y Cala Domingos) con graves destrozos.

A estas cifras hay que sumarles la desaparición de numerosos salvavidas, señalizaciones, palos y banderas, instrumentos de limpieza y todo lo que acostumbra estar y rodear un kiosco de playa (sillas, mesas, cámaras frigoríficas, cafeteras, hornos, planchas, grill y un largo etc).

Es decir 16.231.700 ptas de pérdidas reales, ya que también hay que sumarle la pérdida que supone tener que cerrar la temporada dos meses antes de lo habitual, con 20 personas que terminan sus contratos en noviembre y que en estos momentos están trabajando en tareas tan solo de limpieza y ayuda a la regeneración de las playas, la mayoría de ellas muy deterioradas.



*Cala Domingos (Calas de Mallorca) y Cala Mandiá (Porto Cristo Novo): las playas se convirtieron, los primeros días, en caudalosos torrentes.*

# CELLER «ES CUEROT»

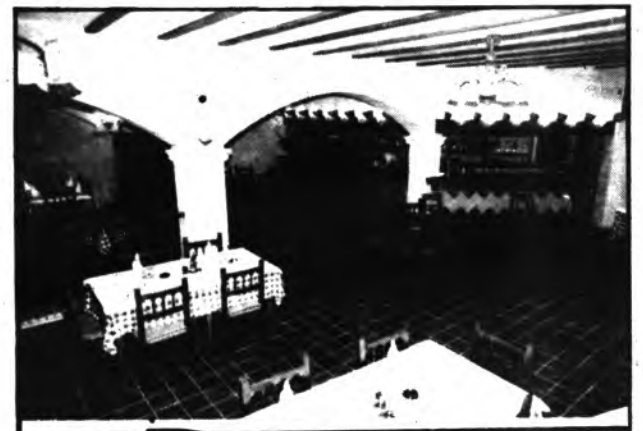


**CUINA  
MALLORQUINA**

ABIERTO TODOS LOS DIAS.

LOCAL CLIMATIZADO  
ABIERTO TODO EL AÑO

**Sa Coma**  
TELF. 810271





# La Robust

CAPDEPERA - CALA RATIADA - ARTA - CALA MILLOR - CALA BONA - MANACOR - INCA - SA COMA - CAN PICAPORT - CALAS DE MALLORCA

DEL 21 DE SEPTIEMBRE AL 4 DE OCTUBRE



## ALIMENTACION

Atún en Aceite ISABEL 1/8 pack. 3 u.	129
Mejillón CABO DE PEÑAS ol. 120	119
Arroz NOMEN Perros medios granos 2 kg.	159
Legumbres LA ASTURIANA 1/cristal 1 kg. (Garbanzo, Alubia y Lenteja)	88
Sopa LA FAMILIA 1/4 (Todos los tipos)	48
Arroz SIGNO 1 kg.	118
Mermelada HELIOS 600 grs. (Fresa, Melocotón, Albaricoque y Naranja)	124
Sopa ARDILLA 1/2 kg.	69
Aceituna Sevillana ROSSELLO plástico 1 kg.	216
Arroz LA FALLERA 1 kg.	129
Aceituna Rellena LA ESPANOLA 450 grs.	125
Tomate Frito ORLANDO 420 grs.	78
Arroz SOS 1 kg.	135
Chocolate TORRAS Leche 150 grs.	88
Chocolate TORRAS Almendra 150 grs.	94
Chocolate TORRAS Avellana 150 grs.	94
Café BRASILIA Molido Superior Natural 250 grs.	165
Pan DULCES BALEAR	144
Patatilla ROSDOR Fritas y Onduladas 90 grs.	75
Quesitos LA LECHERA 150 grs.	105
Salami sobres ACUEDUCTO 100 grs.	105
Salchichón CAMPOFRIO Frankfurt	75
Salchicha CAMPOFRIO Famongus	135
Aceite FLORA 1 l.	177



## LIQUIDOS

Hierbas Dulces LIMSA 1 l.	525
Hierbas Secas LIMSA 1 l.	612
Hierbas Semi LIMSA 1 l.	599
Cerveza KRONENBOURG lata	69
Cerveza KRONENBOURG pack. 6 u.	319
Champan DELAPIERRE Glacé	364
Vino BACH Tinto	314



## CONGELADOS

Croquetas FINDUS 325 grs. (Bacalao, Marisco y Pollo)	140
Guisantes FINDUS Finos 400 grs.	115
CAMY Postre 600 grs.	165
Croquetas FRUDES	180
(Bacalao, Pollo, Marisco, Jamón)	
Calamar PESCANOVA Tinta 500 grs.	430
Churros PESCANOVA 300 grs.	105



## CHARCUTERIA

Chorizo Especial Empapelado REVILLA	875
Chopped Pork REVILLA	415
Queso Bola Edam Vantol COMERCIAL PIQUE	775
Queso Gouda Vantol COMERCIAL PIQUE	825
Barra Gardenia ACUEDUCTO	820
Queso El Labrador semi ACUEDUCTO	975
Fiambre de barra 3ª ACUEDUCTO	525
Jamón Cocido Extra Goret QUESMA	830
Barra A.S. QUESMA	835
Jamón Cocido al Horno OSCAR MAYER	1.050
Fiambre Big Bologna OSCAR MAYER	655
Queso La Cabaña MANTEQUERIAS ARIAS	995



## LIMPIEZA Y DROGUERIA

Secarrapid SPONTEX Grande	125
Secarrapid SPONTEX Mediano	75
Limpiador TENN 2 l.	230
Colonia FA FRESH 1 l.	355
Gel FA FRESH 900 c.c.	325
Pañal MOLTEX Dermo gde. 30 u.	795
Suavizante MIMOSIN 2 l.	175

GRAPHIS



Con una exposición de Biel March Simó

## La Torre de ses Punes inicia una nueva temporada

El próximo sábado 7 de Octubre la Torre de ses Punes reabre sus puertas, tras el paréntesis estival, iniciando así una nueva temporada de exposiciones.

La exposición que el Patronato de Artes Plásticas ha preparado para este comienzo de temporada es la de BIEL MARCH SIMO, un pintor de Pollença que cuenta, pese a su juventud, con un brillante currículum.

Nacido en Pollença en 1967, ha expuesto individualmente en 4 Gats, en la Galería Seiquer de Madrid y en la Ferrán Cano de Palma, y en colectivas como

«Jo per tu», en el Palau Soller, Muestra de Arte Joven, del Ministerio de Cultura, «Testimoni 1987-88» de la Fundación La Caixa de Barcelona, así como en repetidas ocasiones en las ferias internacionales de ARCO, INTER-ARTE, ART-FRANKFURT '89, KUNST-RAI '89 en Amsterdam y ART '20-89 en Basel. En 1985 obtuvo una beca de estudios en el extranjero en el Premi Ciutat de Palma.

La inauguración tendrá lugar a las 20 horas, y la exposición podrá visitarse del 7 al 18 de Octubre, diariamente de 19 a 21 horas.

## Ratko Gali: un color nuevo en «Ses Fragates»



Ratko Gali junto a Miquel Vives y su esposa.

Expone estos días en «Ses Fragates» un pintor alemán afincado en Porto Cristo, profesor de pintura en su país y traedor de una bocanada de aire fresco en nuestros ambientes pictóricos, aunque no haya venido a descubrirnos el Mediterráneo.

Su concepción cromática conecta al Norte de nuestras paletas pero se le advina una profunda lucha para mantenerla ajena a una luz que ahora, quiera o no, habrá de marcarle ciertas pautas de comportamiento ante el lienzo.

La mediterraneidad le

asoma en las pequeñas notas de palmeras, en las que simplifica al máximo color y dintorno, derivando del expresionismo a una sencilla prestidigitación de formas estáticas, ciertamente sugerentes. Por otra parte, sus lienzos de mayor tamaño y más ceñuda racionalización, devienen parcelas de silencio e inquietud, a caballo entre el simbolismo y la oferta teatral de los treinta, pigmentado todo ello con los tonos minerales del Rin industrial.

Pintura plana, difícil y densa que hay que ver sin escusa.

J.

# la despensa de su hogar

**WYSKERIA CLUB**

**Sol y Aire**

**C/ SON XERUBI**  
**TELF: 585215**  
**CALA MILLOR**

**NUNCA TE ABURRIRÁS TOMANDO UNA COPA**





## SES FRIGATES Galeria d'art

AVDA. INGENIERO ANTONIO GARAU  
TELS. 56 78 47 - 58 52 80  
CALA BONA - SON SERVERA - MALLORCA

HASTA EL JUEVES  
5 DE OCTUBRE

PINTURAS  
DE

**RATKO  
GALI**

A PARTIR DEL  
SABADO DIA 7

**COLECTIVA  
FINAL  
TEMPORADA**

VISITA DE 5'30  
A 7'30

## ANDREU LLODRA PRESENTA SU SERIE SERIGRAFICA SOBRE LA REAL PARROQUIA, EN EL CENTRO SOCIAL

Permanece abierta en el Centro Social una muestra de la serie serigráfica sobre la Real Parroquia de los Dolores, original de Andreu Llodrá. Se trata de doce láminas realizadas a cuatro tintas, en el tórculo artesano de Francisco Sansó, todas ellas sobre aspectos generales o detalles, tanto exteriores como interiores, de la famosa mole parroquial levantada por el rector Rubí.

Andreu Llodrá habrá tenido que resolver múltiples problemas de los que sin duda alguna planteaba la ejecución de una serie tan ambiciosa, en la que el más leve error de perspectiva iba a distorsionar una imagen que lleva grabada en sus genes estéticos todo manacorí que se precie. Por eso, era muy fácil para quien osara enfrentarse con pareja empresa, caer en la irrealidad o en la recreación, cosas, ambas al alcance de cualquier amateur; Andreu Llodrá, sin embargo, haciendo gala de una probada profesionalidad, se encara con el tema y consigue resolverlo por la vía de la fidelidad racional, haciendo un alarde de técnica visual en la que, indudablemente, cabalgarían cons-



Andreu Llodrá y Francisco Sansó, ente unas cuantas obras de las que se exponen en el Centro Social. Foto QUICK.

tantes incógnitas. El resultado ha sido una obra de madurez, responsable y acabada, fiel a unas leyes inamovibles para que cada centímetro cuadrado de esta obra ahora pasada al papel, aguante su propio peso sin apartarse de las coordenadas impuestas por

aquel gótico finales de siglo que marcó para muchísimo tiempo el dintorno de Manacor.

Mucho público está desfilando por esta exposición que se exhibe en el Centro Social, descubriendo esta nueva faceta de la personalidad artística de Andreu

Llodrá. La colección —doce láminas— puede adquirirse todavía, en una carpeta con número y firma del pintor en cada una de las láminas. De hecho, pocos serán los que puedan conseguir esta obra, de la que se ha realizado una reducidísima edición de 25 ejemplares.

El sábado 7 de octubre

## La pintura instantánea de Ivan Olivares Alcalde inaugurara la temporada 89-90 de la sala de exposiciones de Banca March

Una muestra de la última pintura instantánea del chileno afincado entre Alemania Federal y Porto Cristo, Ivan Olivares Alcalde, inaugurará el sábado, 7 de octubre, a las 19'30h. la temporada 89-90 de la sala de exposiciones de Banca March.

Sobre su obra el profesor alemán Harold Braem ha dicho recientemente:

*«Iván Olivares Alcalde trabaja rápido e impulsivamente. No corre calculadamente tras unos símbolos y mensajes para presentarlos como algo a descifrar. El engaña el pensamiento que podría entorpecer el libre flujo de sus sentidos, que divierte y fácilmente se atrincha. Así gana la libertad es una cualidad que pertenece obligatoria e incondicionalmente al despliegue del arte, al despliegue y libre desarrollo de la vida en general. «Mis cuadros son misterios», dice Iván Olivares. Pues a mucha gente les puede parecer un misterio la libertad del arte y de la vida. Un misterio que, de todos modos, permite la compenetración, ya que aprovecha el lenguaje de colores, formas y transformaciones. Este lenguaje, que no habla aquí tan directamente, es internacional y profundamente humano. Con él pueden describirse, como lo hace Iván Olivares, mundos fascinantes. Y quizás sea uno de sus misterios el hecho de que, al mirar sus cuadros, no importa hablar de ellos de la manera habitual.*

*Experimentamos aquí la obra de un artista poderoso, de un pintor que tal vez a menudo nos sorprenda. Podemos ser orgullosos de conoceran de cerca a un espíritu tan libre, y de poder experimentar como crece su trabajo, como un organismo vivo, como se forma y transforma. Considero a Iván Olivares Alcalde — y creo poder decirlo sin falsa grandilocuencia —*

Ses Frigates

## Colectiva fin de temporada

A partir del sábado 7 de octubre habrá en «Ses Fra-

gates» de Cala Bona una muestra colectiva como final de la temporada 1989. La exposición marcará la clausura de esta nueva etapa de la galería de Miguel Vives, que este año ha ofrecido una sucesión de firmas de primerísima línea.

como uno de los más significativos artistas sudamericanos del momento. Aquí en Europa pertenece, sin calificativos, a la vanguardia».



**COBAREMA**

COOPERATIVA BARES Y RESTAURANTES MANACOR  
Reyes Católicos, 11  
Tel. (971) 555087  
07500 MANACOR  
(Mallorca)



# BARTOMEU



## ESTA NOCHE EN EL «PLAYA»

Cati Perelló \* Magdalena Ordinas  
Gaspar Fuster Veny \* Antoni Sureda  
José Luis \* Rafael Ferrer

CON LA COLABORACION DE «ART DE MALLORCA»

## «Puedo adelantar que buscaré de nuevo la mayoría»



Si bien a efectos periodísticos, sea quizás este el momento oportuno para entrevistar a nuestro polifacético y público personaje, por otra parte es de lamentar, que por motivos obvios, esta entrevista escape en algo al carácter distendido habitual de las cenas de Iberotel, puesto que es evidente que si bien los momentos de tensión revelan facetas escondidas, también es igualmente cierto que distorsionan muchos aspectos de una personalidad.

—Sr. Alcalde: Usted y sus actos son en estos momentos noticia en todos los periódicos ¿Podría informarnos de cual es la situación real del consistorio que usted preside, después de lo

acontecido estas dos últimas semanas?

(Debo insistir por tres veces en la pregunta, ya que el Sr. Pont se empeña por espacio de un cuarto de hora en contarme y recomentarme la historia del tractor)

—En primer lugar entiendo que son mis antiguos compañeros de pacto quienes han propiciado esta ruptura. Ahora el tema está en compás de espera, puesto que no me gusta hacer las cosas en frío. De todas formas puedo adelantar, que por mi parte buscaré de nuevo la mayoría. Con quien será no lo sé... Esto lo sabremos dentro de unos días.

—¿Y no cree usted que hoy por hoy, el adjetivar

como de progreso a un pacto de gobierno, está ya fuera de lugar, salvo por motivos de propaganda? pues se supone que todos buscan el progreso de su pueblo ¿O no?

—Esto del progreso se puede entender de varias maneras, por ejemplo: Yo entiendo que no dejar, ya hoy; urbanizar más es progresar. Otros en cambio, pensarán que si no hay urbanismo no hay progreso... En fin, lo dicho; son puntos de vista diferentes.

—¿Cree usted entonces que el progreso está ligado al concepto de urbanismo?

—Está ligado al urbanismo, y en nuestro caso particular a todo lo relacionado con el turismo. El Ayuntamiento de Sant Llorenç se ha volcado en la realización de mejoras y embellecimiento de nuestra zona costera, y seguimos dispuestos a invertir lo necesario a fin de conseguir una infraestructura adecuada.

—Después de lo que ha dicho, que yo no soy quien para poner en duda, cree que sería interesante el que explicara usted porque «Sa Coma» se urbanizó sin una adaptación previa a la nueva ley del suelo. ¿Porque estas alturas en primera línea?

—En esta cuestión, me temo que deberían ser otros los que tendrían que responder a tu pregunta, en base a la responsabilidad que en su momento les correspondía. Los actuales responsables políticos, si hemos rectificado, mediante la redacción de las nuevas normas complementarias, algunas de las ordenanzas contenidas en el antiguo plan general, y que incidían en el problema



apuntado.

—Pero... Usted era ya miembro del consistorio, por aquellos tiempos.

—Tanto el Sr. Umbert del PSOE como yo, protestamos en su momento, y exigíamos la aprobación de las nuevas normas. Lo único que conseguimos fue que por compromiso de los urbanizadores, se redujeran de cuarenta a veinticuatro los metros de altura en primera línea.

—Toda una proeza Alcalde... ¿Y no cree usted que el Ayuntamiento de Sant Llorenç, ya ha crecido suficiente?

—Si. Francamente, si.

—Vayamos a otro tema, si usted quiere... ¿Cual es su opinión respecto a la observada desigual distribu-

ción de recursos entre los diferentes Ayuntamientos? Desigualdad que como es sabido, permite a unos el disfrutar de servicios adecuados, mientras otros tiene que conformarse en ser ciudadanos de tercera clase.

—En todas las reuniones, entre Ayuntamiento y Comunidad Autónoma a que he asistido, he dejado clara mi postura, respecto a que los Ayuntamientos menos favorecidos por el turismo, pudieran acceder a ayudas especiales, ya de la Comunidad Autónoma o del Gobierno central. Todo ello a fin de poder ofrecer una mayor calidad en los servicios.

—¿Quiere esto decir que

apoyaría usted una coordinadora auspiciada por el Gobierno Balear en este sentido?

—Si. Decididamente si.

—Y en cuanto al controvertido tema de división de municipios?...

—Particularmente soy más partidario de unificar que de separar. Creo que la división lo único que lograría sería aumentar gastos. Lo ideal sería mancomunar una serie de servicios, dando una respuesta efectiva a las necesidades reales de la comarca.

—Bueno... Después de todo ¿Piensa usted continuar como Alcalde y volver a presentarse en las próximas elecciones?

—En lo referente a continuar, pienso hacerlo, pues considero improbable el que prospere una moción de censura contra mí; Espero por consiguiente acabar la legislatura.

En cuanto a volver a presentarme: dependerá de como me encuentre de salud y ánimos... Ya no soy un niño, pero me gusta la política y creo que puedo trabajar bien para mi pueblo.

—Y el erotismo del poder Sr. Alcalde. ¿Qué me dice del erotismo del poder?

—No, nada. Soy una persona sencilla, que no busca esas cosas...

A.S.P.





# PONT

*«Jo no he donat cap ordre mai que no passi per sa Comissió de Govern»*



En aquest Iberotel Playa que dirigeix Marian Ibargoyen he compartit sopar i converxada amb el batle de Sant Llorenç com a protagonista.

—Senyor Tomeu Pont: fa denou anys que visc a Son Moro i de sempre l'he vist a vostè vinculat a sa política local. Quin temps fa que encalenteix cadira der s'Ajuntament?

—En total son vint-i-tres anys. Abans de sa primera legislatura democràtica vaig tenir un parèntesi de tres anys, però ja n'hi havia esta tretze i ara en fa deu que hi torn esser, o sigui, que en acabar aquesta legislatura cumpliré ses nocces de plata com a regidor.

—Quins canvis ha vist en aquests vint-i-tres anys?

—Abans de sa democràcia es pot dir que es regidors participaven, però d'una manera molt representativa; es qui comanda va era es batle.

—Li hagués agradat més esser batle abans?

—No ho sé, perquè primer es batles tenien més responsabilitats, eren es que decidien quasi sempre, i tenien més probabilitats de equivocar-se. Avui en dia jo no he donat cap ordre mai que no passi per sa Comissió de Govern, així és més difícil equivocar-se ja que s'opinió d'uns quants sempre és millor. Jo no em

sent un «super-dotat», si faig una proposta i diven que no és bona no tenc inconvenient en rectificar, per tant avui en dia és més bó de fer esser batle.

—Sr. batle: li agraden ses complicacions?

—Què...?

—No possi aquesta cara d'estorat: Si li agraden ses complicacions?

—No, no gens; ni una mica.

—Llavors, per què a Sa Coma no aplica sa mateixa llei per tots?

—Sa mateixa llei amb quinsentit?

—A Sa Coma s'han fet moltes parts triades, per exemple: a sa primera fase que està acceptada per s'Ajuntament, propietaris de xalets familiars s'apropiaren d'uns 4 metres de fons per 20 d'ample de zona verda que s'Ajuntament no cuidava convertint-los en jardins: s'Ajuntament ha obligat a tirar ses parets. En canvi propietaris d'apartaments s'han apropiat de més de 2.000 metres quadrats de zones verdes, vallant i tancant es pas peatonal als veinats.

—De vegades es fan coses perquè qualcú creu que té dret de fer-ho, però a n'aquest cas concret es va parlar de fer un pas, que no s'ha fet, perquè puguin passar d'una part a s'altre. Pareix que sa barrera, segons els tècnics, està dins zona

privada.

I ses valles que tanquen sa zona verde pública?

Estan mal fetes, pareix que per sa temporada vinent ferem escalons i s'arreglarà perquè hi puguin passar.

—Com a batle segueix tots es problemes?

—Si senyora: en aquest cas vaig anar a veure-ho damunt es terreny, jo sempre hi vaig, malgrat sigui un caminal o hagui enviat els inspectors a fer fotos.

—Malgrat seguesquin allà, no parlem més de valles. Es plens de Sant Llorenç són de lo més concurrents. Creu que es llorencins són molt polítics?

—Sí; es caràcter llorenç és molt polític, prova d'això és que a un poble de poc més de 4.500 habitants, a ses passades eleccions, s'hi presentaren 7 candidatures. Això demostra que és poble té un sentiment polític molt superior d'altres pobles. Per tant acudeix molt de públic als plens; a mi no em fa por que vengui gent, al contrari, m'agrada.

—Afectarà els problemes que es ha ocasionat sa torrencada a ses obres de remodelació previstes a s'avinguda Colón de Son Moro?

—No, ses obres començaran a principi d'octubre. Per aquesta reforma consultarem a s'Associació Hotelera i a representats des comerciants.

—Serà una realitat es Polígon de Serveis a sa zona costera?

—Sí, i no tant sols un Polígon de Serveis; s'està estudiant per inclur-ho a ses Normes Subsidiaries, un Polígon Industrial.

—Sa depuradora: Quan acabaran els perfums?

—Han mancat molt en relació al principi des seu funcionament; s'estan fent proves per veure si d'una forma definitiva sa poren suprimir de tot.

—Es mesos d'estiu es treballadors temporals disposen de metge, no així es residents, que si no disposen de vehicle propi han de llogar un taxi per anar al



metge a Sant Llorenç. Tenen cap solució?

—No, a s'estiu ens concedeixen un metge pels treballadors que venen de fora. Però pes residents ses entitats superiors no el donen. L'hem demanat, insistirem, però diuen que només tenim 4.531 habitants empadronats i no tenim dret a més metges. No volen en-

tendre que sa població està repartida.

—S'Ajuntament assumí sa responsabilitat de sa construcció de S'Escola de Sa Coma. Quants s'obrirà?

—Som responsables, però noltros no possem sa mescla; està previst que sa pugui obrir después de Nadal.

—Son molts d'anys que

du dins s'Ajuntament, es dos darrers com a batle; lo millor i lo pitjor d'aquesta experiència?

—Lo millor, s'unió que hi havia hagut fins ara dins sa corporació. Sa part més desagradable, aquests dos vots en contra pes tractor a n'es darrer ple.

M.O.

**Obedecer... Obligación... Obras...  
Ocasión... Ocio... Oposición...  
Oficio... Orden... Oportunismo...**



A Tomeu Pont le ha tocat la «O» en esta lotería del diccionario privado de las noches de Iberotel. La «O» de OBLIGACION, de OBRAS, de OPINION, de OPOSICION, de OPORTUNISMO. Y a mi me ha caído la OPCION de llamarle alcalde O llamarle amigo, y me decanto por la última, por supuesto, sin olvidar que estamos a finales de uno de los meses más conflictivos que habrá vivido, como alcalde de Sant Llorenç, este admirado amigo de Josep Melià, y, sin em-



bargo, amigo mío —con perdón— también.

Vamos, Tomeu, que cincuenta páginas del diccionario nos OBSERVAN.

—¿Cuántos OASIS dejará usted en Sant Llorenç cuando deje el cargo?

—Eso depende del tiempo que sea alcalde; si me presento otra vez y vuelvo a serlo, podría dejar alguno.

—¿El pueblo, OBEDECE?

—Sí. Sant Llorenç y toda su comarca cumple bien, aunque siempre «hi hagi qualque caparrut». El año pasado, fíjate con el detalle, durante el primer periodo de cobro de impuestos, que es el voluntario, se recaudó el 92 por ciento.

—Supongo que el Ayuntamiento también cumplirá con sus OBLIGACIONES.

—Cumplir, lo que se dice cumplir en todo, es muy difícil: pero se trabaja mucho y a todo ritmo.

—Me pinta usted un Sant Llorenç idílico, y me OBLIGA a preguntarle si así como conocemos todos estas queridas señoras a las que llamamos mujer-OBJETO, no tendrán ustedes algún que otro concejal-OBJETO.

—Bueno! Todos somos «OBJETO» porque hacemos lo que nos piden: todos somos OBJETO del pueblo.

—Y... OBJETIVOS de según que puntos de mira.

—Eso dicen...

—Usted, buen OBSERVADOR, sea sincero y diga-

nos de una vez como es Sant Llorenç.

—Sant Llorenç tiene toda la problemática de un pueblo con zona costera muy importante, que requiere muchos servicios, mucha atención y mucho cuidado. La gente posee un cierto aire conformista hasta que se enfrenta a un problema directo; entonces acude al Ayuntamiento... y el alcalde hace lo que puede.

—Dice La Celestina que «las OBRAS hacen linajes». Confidencialmente, alcalde, ¿las OBRAS son amores... o dineros?

—Las dos cosas: las OBRAS hacen linajes, y los dineros, amor.

—A usted no le arrendran los OBSTACULOS.

—Al contrario; me animan a trabajar más porque mi intención está en resolverlos.

—¿Es usted un alcalde OBSTINADO?

—«Ni gens ni mica! Si som lo més bò de dur que hi ha...»

—A la OCASION, ¿la pintan calva o urbanizable?

—En esta vida todo quisque aprovecha las OCASIONES. Un viejo refrán dice que «hem d'aprofitar s'aigo quan cau».

—No hablemos de trabajo, sino de OCIO. Usted, como alcalde de uno de los núcleos turísticos más espectaculares y poblados de la isla, estará de acuerdo, supongo, en que si el movi-



miento turístico se cimenta sobre el OCIO, el OCIO, más que un vicio, será una virtud...

—Este no es mi caso; a mí me gusta la actividad, incluso realizar trabajos muy distintos a la vez.

—¿Qué le sugiere esta fecha: 29 OCTUBRE?

—Un día muy interesante, muy significativo, porque nos jugamos el bienestar de la nación. Hay que tomársela en serio a esta fecha electoral y ver de que gane quien mejor puedan servir a la nación.

—¿A quien le reza usted sus ORACIONES?

—No ruego a los santos, sino a los buenos sentimientos de la gente.

—¿Cuántas cosas ODIA usted?

—La falsedad y la falta de compañerismo.

—¿Cual es la mayor OFENSA que puede hacerse a un alcalde?

—Decir que es un mal administrador.

—¿Donde se aprende el OFICIO de alcalde, señor alcalde?

—En la experiencia municipal, en el trato con la gente, en pisar constantemente el terreno donde están los problemas.

—Nuestros abuelos decían que los alcaldes tiene el OIDO muy fino...

—Resulta curioso que los alcaldes, las más de las veces, escuchen palabras gratas...

—Díganos de una vez que OPINION tiene usted de la prensa. ¿Juzga su OPINION, la tema, la desafia o intenta dirigirla?

—Voy a ser muy sincero: como en todos los campos, muchos periodistas me merecen un profundo respeto, pero más de uno, en vez de ser periodista, resulta ser un incitador. No quiero decir con ello que mientan, sino que enfocan su trabajo desde un objetivo fijo. ¿Si temo a la prensa? Pues no, no la temo. Y nunca la juzgo. ¿Desafiarla? Jamás. ¿Dirigirla? Tampoco: intento aclarar conceptos cuando me dan la oportunidad, pero nunca he pretendido imponer una OPINION.

—¿A que llama usted OPORTUNISMO político?

—¿O no lo estás viendo?

—Señor alcalde: ¿es inteligente la OPOSICION?

—La mía siempre ha sido muy correcta. A veces dicen alguna tontería porque intentan OPONERSE a cosas que no saben.

—¿Qué tres cosas le permiten a usted el OPTIMISMO?

—Llevar una vida normal... que los negocios marchen bien... y tener esperanza («coratge») de ganar unas elecciones.

—¿Prefiere el ORDEN o la ORDEN?

—Me gustan que en todas las ORDENES haya un ORDEN bien puesto.

—¿De que se siente ORGULLOSO?

—De haber tenido ocasión de hacer muchos favores.

—Llegamos al ORO: es usted alcalde de uno de los pueblos de España con más alta renta «per capita». ¿Que cosa es ser ricos, señor alcalde?

—Ser alcalde de Sant Llorenç me produce, entre otras muchas, la satisfacción de no tener ni una sola persona en el Padrón de Beneficencia. Y si existe alguna desgracia imprevista, el Ayuntamiento siempre puede dar una mano.

—¿Y su mayor OSADIA como alcalde?

—Trabajar con un poco de sentido común.

R.F.M.



## Ajuntament de Manacor Delegació de Política Lingüística

Petita història de la col·locació dels rètols en català (XVII)

- 1986 **GABINET D'ESTÈTICA** (Carrer d'En Mas, 14)  
Estètica. Massatges.  
*Propietària: Magdalena Prohens.*
- 1986 **MESBELLÀ ESTÈTICA** (Plaça de S'Antigor, 3)  
Estètica. Maquillatges.  
*Propietària: Francesca Melis.*
- 1986 **NOVA IMATGE.** (Carrer de l'Amargura, 26)  
Estètica. Cosmètica.  
*Propietària: Margalida Puigserver.*
- 1986 **PESSICS** (Carrer d'En Joan Segura, 10)  
Confecció. Roba Infantil.  
*Propietària: Francesca Mesquida.*

(Seguirem la setmana que ve)

**ENHORABONA PER LA FIDELITAT !**

Manacor, 20 de setembre de 1989

La Delegada de P.L.

M<sup>a</sup> Antònia Vadell i Ferrer





Una organización ejemplar para un entusiasmo digno de ayuda

## CASI UN MILLAR DE PEREGRINOS EN LA MARCHA «DE BAIX D'ES COS A SANT SALVADOR A PEU»

Como estaba previsto, y con un tiempo primaveral, la barriada de «Baix d'Es Cos» subió a Sant Salvador de Felanitx en la mañana del domingo 24 de setiembre, llegando casi al millar los que accedieron andando hasta las mismas puertas del Santuario. La organización, promovida y gestionada totalmente por Miguel Sureda, revalidó aciertos de anteriores convocatorias y se apuntó un diez en todos los aspectos del complejo entramado de una marcha multitudinaria, llevada a buen puerto sin el menor incidente.

Sobre las seis de la mañana se dió la salida desde la Plaza Juan March y a las 9'15 llegaban a la cima de Sant Salvador los primeros «marxaires». Luego, a las once, hubo misa ante la milagrosa imagen de la Virgen, ofrenda de un magnífico mural de Antonia Sansó con la leyenda «IV PUJADA DE BAIX DES COS A SANT SALVADOR A PEU — MANACOR — FELANITX 24 — SETEMBRE 1989», entrega de obsequios y recuerdos a participantes y colaboradores, etc. El oratorio estaba totalmente lleno y todo el ceremonial

fue seguido con emoción y entusiasmo.

Hay que hacer hincapié sobre la cuidada organización de esta marcha, que en todo momento tuvo constantes atenciones para los participantes. Durante todo el trayecto, desde las furgonetas se estuvo entregando frutas y bebidas refrescantes; en el cruce de Son Macià, se ofreció café con leche y ponche; y a la llegada, bocadillos de embutidos típicos. No faltó en ningún momento ni chicle ni caramelos para la chiquillería, como no faltaron al final, valiosos obsequios que fue-

ron sorteados entre todos los participantes, ni un trofeo para José A. Comas Egea, que participó en la subida con el mejor entusiasmo.

Hay que felicitar muy sinceramente a cuantos hicieron posible este simpático acontecimiento social, jornada de unión de todo Baix d'Es Cos, y de una manera especial a quien tuvo la feliz idea de esta «Pujada» y ha sabido mantenerla con creciente éxito; Miguel Sureda.

Fotografías de  
Margarita Sureda



# ART DE MALLORCA

C. CONVENT, 4

MANACOR

TEL: 55.07.90

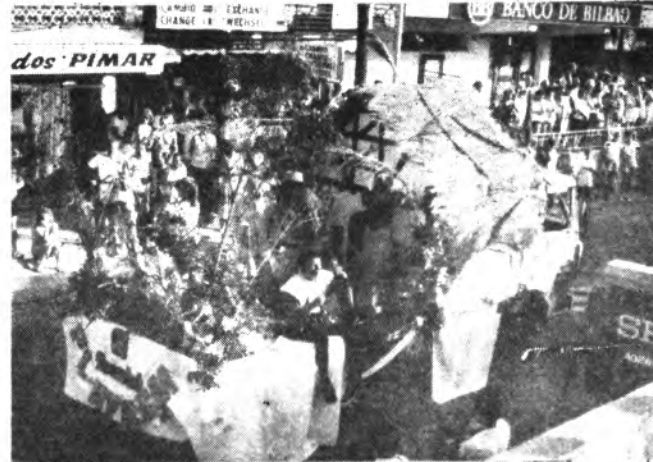
MURALES - CERAMICAS - MURALES - CERAMICAS - MURALES





# LA X SEMANA DE CALA MILLOR UN EXITO MUY

ANTONI PENYAFORT



Acabó en olor de multitud la X Semana del Turista en ese Cala Millor y Cala Bona que vieron desfilar la más larga cabalgata de su historia, pues la comitiva comenzaba a desgajarse frete al Sumba y la última carroza estaba todavía ante el Tala-yot. Hora y media estuvo pasando el desfile ante el espectador, aunque sus mil y tantos integrantes pasaran a veces incluso a paso de marcha, y las carrozas...

—Pero, ¿cuántas carrozas tomaron parte en el desfile, señor Penyafort?

—Cuarenta y dos. Se batió el propio record, que estaba en treinta y cuatro.

—¿Y cuántas bandas?

—Entre bandas de música y bandas de tambores y cornetas, había diez.

—Y los caballos...

—Más de cincuenta caballos, pertenecientes a las cuatro cuadras que tenemos entre Cala Millor, Cala Bona y Sa Coma.

—No puede usted quejarse de este desfile, ni de la elección de «Miss Cala Millor-Cala Bona»; ni de los fuegos artificiales, ni de acto alguno de esta Semana del Turista.

—No me quejo del resultado de los actos ni de la participación que han conseguido, muy buenas en todas las manifestaciones deportivas llevadas a cabo a lo largo de la Semana, ni en los tres actos-reina del programa; la elección de «Miss», el desfile de carrozas y los fuegos artificiales. Pero...

—¿Qué más quiere, señor Penyafort?

—Voy a decirlo claramente; me siento satisfecho en un noventa por ciento, pero en el diez restante, no.

¿Qué ha ocurrido?

—Hablo como presidente de la Comisión de Fiestas un mes antes de que comience la Semana, remitiendo una carta a todas las firmas comerciales, proveedoras, entidades bancarias, radicadas en Cala Millor y Cala Bona.

Particularmente, si en este tiempo he visto a uno de los destinatarios de estas cartas, me han metido su ayuda, pero



# DEL TURISTA OR-CALA BONA TITUDINARIO QUIERE RETIRARSE



de hoteles, pero el 70 restante ni siquiera ha dicho una sola palabra, no ha colaborado ni ha reconocido que la Semana ha sido un verdadero éxito.

—¿Y le molesta a usted?

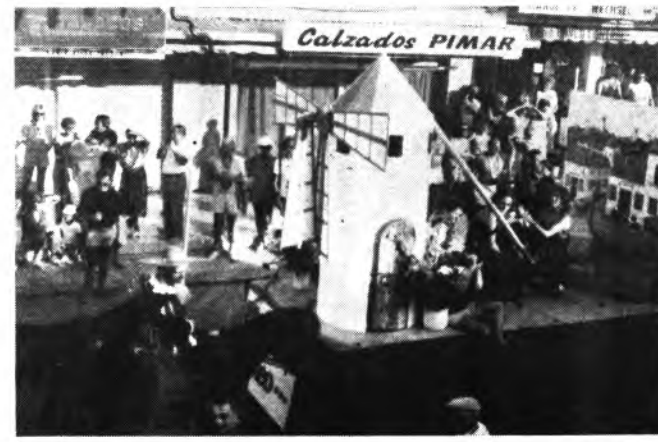
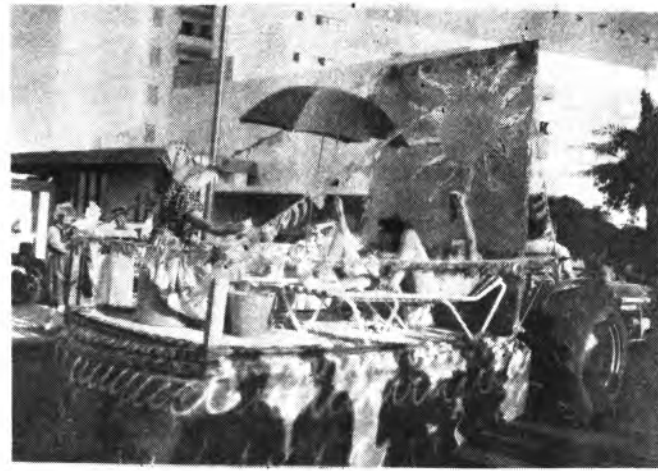
—Bueno; a partir de ahora mi camino será otro. Pero no quiero dejar pasar la oportunidad de dar las gracias desde «Perlas y Cuevas» a todos los que sí nos han ayudado, desde el Consell Insular a los Ayuntamientos de Son Servera y Sant Llorenç, hoteleros, Asociación, Policías locales, Brigadas municipales y a todas cuantas personas que nos han dado una mano y han hecho posible esta X Semana del Turista. Y de una manera especial a todos los que han venido a los actos más populares, como la elección de «miss», el desfile y los fuegos artificiales, mallorquines procedentes de toda la comarca que saben muy bien que esta Semana siempre es una auténtica Semana Grande.

—De acuerdo, señor Penyafor. Pero...¿y ahora, que?

—¿Ahora? Aquello que un tiempo se decía: «A cotxeres!»

H.H.

**REPORTAJE  
GRAFICO  
DE  
JOSE LUIS  
Y FOTO  
QUICK**







**Boda de Pedro Caldentey y  
María Magdalena Morey**

El sábado 23 de setiembre, en el Santuario de Nuestra Señora de San Salvador de Felanitx, unieron sus vidas en el sagrado lazo matrimonial nuestros distinguidos amigos Pedro Caldentey Veny y la señorita María Magdalena Morey Cabrer, a quienes apadrinaron sus madres respectivas, Juana Veny Gelabert, viuda de Lorenzo Caldentey, y Antonia Cabrer Gomila, viuda de Juan Morey. Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones, mossèn Josep Caldentey, párroco de Porto Cristo, quien pronunció un emocionado parlamento, cuidando de la parte musical los violinistas Serafín Nebot y María Antonia Mercant, y el pianista Juan Fons.

Finalizada la ceremonia religiosa, a la salida del templo, sobrevolaron el Santuario diversos ultraligeros con base en Porto Cristo, realizando acrobacias en honor de los novios.

A primera hora de la noche, en el marco espléndido del Socavón dels Hams, hubo cóctel y cena, amenizada por diversos conjuntos y atracciones. El ambiente del lugar, ciertamente único, encandiló a los seiscientos invitados a la boda, que siguieron por espacio de cuatro horas una sucesión de espectáculos —entre ellos un castillo de fuegos artificiales, disparado momentos antes de que los novios cortaran la tarta nupcial con un animadísimo baile.

A las muchas felicitaciones recibidas por los nuevos esposos, a los que deseamos toda suerte de venturas, unimos la nuestra más cordial.

PERLAS Y CUEVAS

**Rafael Nadal:  
nueva actuación  
en Crevillente**

Para el lunes 2 de octubre, en Crevillente, se anuncia un nuevo recital lírico con la intervención del maestro Rafael Nadal, quien se desplaza a tierras levantinas aprovechando unos días de sus vacaciones reglamentarias.

Nadal acompañará al piano a los cantantes Silvia Corbacho, Vicente Sardineiro y José Antonio Sempere, que en la primera parte del programa, íntegramente dedicado a fragmentos de ópera, han programado obra de Giordano, Bizet, Verdi y Donizetti, y en la segunda parte, romanzas de zarzuela de los maestros Serrano, Chapí, Sorozóbal, Alonso y Soutullo y Verd.

**DE «LA  
SALLE A  
LLUC A  
PEU»**

La ya tradicional marcha «De La Salle a Lluc a peu» que debía celebrarse semanas atrás y que fue aplazada a causa de las inundaciones, ha sido programada para la noche del sábado 30 de setiembre a la mañana del domingo 1 de octubre, con salida desde el patio del Colegio a las once de la noche.

Existe una considerable animación para esta caminata, que de seguro mantendrá su prestigio no solo en Manacor y el famoso santuario, sino a lo largo de todo el recorrido y de una manera especial en todos los pueblos de paso.

**ANUNCIE EN  
ESTA  
REVISTA  
Teléfono:  
55-11-18  
¡¡LLAMENOS!!**



**PEP CAÑELLAS  
DIRECTOR**

Nascut a sóller, exercí la professió de fotògraf fins que a l'any 64 creà la companyia BORINO ROS, la més considerada i popular que ha sorgit de la comarca de Sóller, de la qual n'és director i actor. D'aquella època sorgeixen els muntatges de: Joan Mas («Ca Nostra», «Un senyor damunt un ruc», «El mon per un forat», «Una dona és per a un rei», «Molta feina i pocs doblers», «Ara plouen figues») de Martí Mayol (A on anam?, Es sogre de Madó Rosa) de Baltasar Porcel («La ximbomba fosca»), Santiago Rossinyol («Gente Bien»), C. Goldoni («Cria de dos amos»), Terenci Moix («Tartan dels micos»), Josep M. Benet i Jornet («Quan la ràdio parlava de Franco»), etc.

Entra com a monitor de teatre a l'Institut de Bachillerat Antoni Maura on realitza els muntatges «Una idea per a Macbeth», «Shakunthala», «Sor Veatriu», passant a donar classes en el Club de Joves «Cingle Verd» de l'Ajuntament de Palma, d'on surten els muntatges «La Inocència castiga» de Maria de Zayas, «El galán fantasma» de Calderón i «La Asamblea de las mujeres» de Aristófanes, aconseguint el Primer Premi, i representant a les Balears, als «Encuentros Nacionales de Teatro Clásico» de Almagro (Ciudad Real) durant quatre anys consecutius.

L'any 85 el «Centro de Nuevas Tendencias Escénicas» de Madrid premia el seu muntatge col·lectiu «Big-Bang», estrenat als «Encuentros Nacionales de Teatro para jóvenes» a Cabueñas (Asturies).

Ha co-dirigit «Don Juan Tenorio», del Teatre Principal i ha dirigit «Els dolços murmuris del mar» de Porcel.

Ha format part de l'equip de direcció de la II i III Temporada d'Òpera i Sarsuela d'aqueix mateix teatre.

Ha participat en diverses produccions televisives i cinematogràfiques («El hombre y el mar», «13.13», «Hotel Paradise», etc.).

Una de les darreres obres en que ha participat ha estat el muntatge dels entremessos «En Llorenç i la Beata» i «Es cria de dos amos», la qual ha dirigit.

Ara te en cartell «Varennes», de Guillem Cabrer, amb el que obri temporada el Teatre Principal.

*Revelados*  
**Quick**

**Fotos en 1 hora**



**Dirección Isabel Llull Amer**



Desde el 9 de octubre

## Paula Sebastián, humor en el Principal

*Paula Sebastián e Iñaki Miramón, la pareja más explosiva del joven teatro español, estarán en el Principal de Palma a partir del 9 de octubre con una comedia desternillante: «Y yo con esos nervios». De todo ello, Beatriz Cortázar ha escrito este comentario:*



cuándo, pero sé que alguien dijo que reírse es bueno. Pero si a esa bondad le unimos un poco de picardía femenina, la pócima ya está preparada y el plato a gusto de los comensales. «Y yo con estos nervios», que lo dice el título, cuenta con todos esos ingredientes y alguno más para demostrarnos los pros y contras de la tecnología más avanzada a la hora de ligar. Un anuncio en un periódico y una cita en un céntrico local de la ciudad son los primeros pasos para hacer que dos personas acaben sus día rodeados de tiernos cachorros. Una consulta al psicoanalista y una pelea con algún amor anterior consiguen que esa fibra encantadora de la que hablábamos al principio se motive hasta tal punto, que ni los mismos protagonistas de la acción puedan impedir su desarrollo en común. Paula Sebastián e Iñaki Miramón son los principales responsables de que el lígüe por correspondencia siga funcionando en nuestro país. Lo que ya no les aseguramos es que la respuesta a sus peticiones llegue con remite de Paula Sebastián. Eso sólo pasa en el teatro.

**¿QUIERE  
USTED VER  
REPRODUCIDAS  
SUS VIEJAS  
FOTOGRAFÍAS,  
INCLUSO DE  
CARNET?  
VENGA A:**

**Quick**

Pío XII, 14  
Tel. 55 21 24  
Manacor

**«PERLAS  
Y CUEVAS»:  
Tel: 55-11-18**

Desde que Pedro Almodóvar sorprendió a su país natal y gran parte del extranjero con un ataque de nervios de lo más femenino, los ataques de histeria y del corazón de los varones se han puesto en peligro, tras comprobar que son muchas las mujeres que pueden llegar hasta las fibras más sensibles del hombre.

Menos mal, y eso casi es un respiro, que todavía queda algo en la naturaleza humana capaz de acelerarse cuando nuestra fibra más encantadora, la única que puede hacernos dicho-

sos durante una buena temporada, se pone a tono al comprobar que lo que entra por sus ojos no queda en mera ilusión, y que lo que sale de su piel no es el cosquilleo típico de una alergia.

«Y yo con estos nervios», obra de Christopher Durang, en versión y dirección de Fermín Cabal, es una excusa para sentir durante el par de horas que dura la obra todo un cúmulo de sensaciones en las que, de forma prioritaria, prevalece la carcajada general.

No recuerdo quién ni



**TEATRE  
PRINCIPAL**  
Consell Insular de Mallorca

Del 28 de Setembre al 8 de Octubre



*Varennnes*

de Guillem Cabrer

Una gran creació  
de teatre - spectacle!

Francesca Bover  
i 60 actors més

Participa una secció  
del Cor del  
Teatre Principal

●Direcció Pep Cañellas

Taquilla oberta desde les 17:30 h.



A PARTIR DEL 9 DE OCTUBRE

PAULA SEBASTIAN • IÑAKI MIRAMON

# Y YO CON ESTOS NERVIOS

DE CHRISTOPHER DURANG



**EN MANACOR****NECESITO PISO  
O PLANTA BAJA  
EN ALQUILER**

(3/4 HABITACIONES)  
OFERTAS: Tel: 27.42.40  
(DE 1'30 A 5 TARDE)

**Su precio de venta es de 10.000 ptas  
Ya se puede adquirir el vídeo  
de la riada**

A partir de esta misma semana se pueden encargar en la mayoría de videoclubs, tiendas de electrodomésticos, etc, el videocasete de la riada del 6 de setiembre, que ha editado TV/Manacor.

El vídeo es un montaje de seis grabaciones distintas, de tres horas de duración en su totalidad. Su precio de venta es de 10.000 ptas. de las cuales 9.000 serán ingresadas en una cuenta corriente a nombre de la comisión Municipal de Servicios Sociales, dinero que será destinado de ayuda a los damnificados de la torrentada.

El vídeo también se podrá adquirir en TV/Manacor, teléfono: 552776.

# **VENGA A ADMIRAR EL TALENTO EN DIESEL.**

**PEUGEOT 405 DIESEL**

- MOTORES DIESEL PEUGEOT
- ATMOSFÉRICO DE 1.905 CC. Y 70 CV. DIN Y TURBO INTERCOOLER DE 1.769 CC. Y 92 CV. DIN.
- HASTA 180 KMS/H.
- 4'6 LITROS DE GASOIL A LOS 100 KMS.
- DIRECCIÓN ASISTIDA Y FRENOS ABR.
- ELEVACIONES ELÉCTRICAS.
- AIRE ACONDICIONADO Y TECHO PRACTICABLE.
- BLOQUEO CENTRALIZADO DE PUERTAS Y MALETERO.

**AUTOMÓVILES COLL MANACOR S.A.**

Ctra. Palma - Artá, 108  
Tel. 55 09 13 - 55 42 80 - MANACOR

su concesionario  
PEUGEOT TALBOT

**LA NOCHE SE MUEVE**

CARRETERA PORTO CRISTO - CALA MILLOR Km. 4

# **LAS RUINAS DEL AÑO 3.000**



**ABIERTO LOS VIERNES,  
SABADOS Y VISPERAS DE  
FESTIVOS**



## «PERLAS Y CUEVAS» CON NUESTRAS EMPRESAS



A la venta en Autos Llevant

### LAND CRUISER 250 Turbo Diesel: El mejor en todos los terrenos

El nuevo 250 TD es producto de la evolución del mítico TOYOTA LAND CRUISER que ha demostrado durante años ser insuperable en los terrenos más difíciles del Planeta.

Ahora, el TOYOTA LAND CRUISER, ofrece, además, un lujoso equipamiento de serie cuidando al máximo hasta el último detalle de terminación.

Su carrocería de sólo 4,35 m. alberga espacio para cinco comodísimas plazas -con calefacción independiente y cinturones de seguridad también en las plazas traseras -así como un amplísimo maletero.

El techo desmontable -FRP top- incorpora un sistema diseñado para evitar cualquier ruido de ajuste a la carrocería, cerrando herméticamente. Bajo esta capota se albergan las barras de seguridad que conforman una auténtica coraza protectora para el habitáculo.

Las brillantes prestaciones de su motor -el más potente turbo diesel 4 x 4- permiten alcanzar en carretera una velocidad de 145 Km/h, así como una sorprendente capacidad de tracción trabajando con sus cinco velocidades en «reductora».

La silenciosa mecánica que incorpora este vehículo, la suavidad del manejo de todos sus mandos y su extraordinaria manejabilidad tanto en ciudad como en el campo, hacen del Land Cruiser 250 TD un automóvil extremadamente útil para multitud de usos.

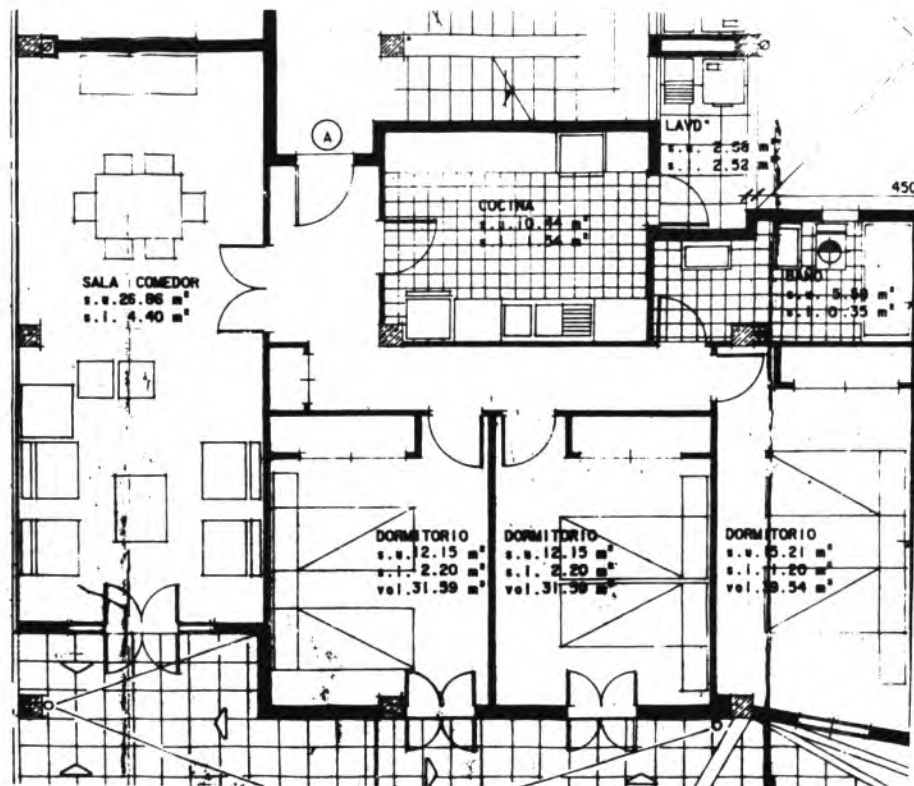
#### EQUIPAMIENTO

Diferencial autoblocante. Cubos de giro libre. Dirección asistida. Estribos laterales. Techo de fibra (FRP top) incluyendo kit desmontable. Barras anti-vuelco de acero. Cerraduras centralizadas. Parabrisas laminado. Lunas tintadas. Luneta térmica trasera. Limpia-lava luneta trasera. Volante regulable en altura. Apertura del depósito de combustible desde el interior. Apoyacabezas delanteros. Cinturones de seguridad retráctiles en plaza delanteras y traseras. Asientos tapizados en paño. Moqueta. Cuenta revoluciones, manómetro de aceite y volímetro. Reloj digital con cronómetro y alarma. Volante y palanca de cambios de uretano.

Alímetro-inclinómetros. Faldillos traseros. Raya lateral.

## Construcciones

# TRIANGLE S.A.



Ventas de pisos, locales comerciales y plazas de garaje

Entrada, desde 500.000 ptas.

**FACILIDADES DE PAGO HASTA 15 AÑOS**

Muebles de cocina: Materiales de primera calidad. Gres de 40 x 40. Azulejos en Baños y Cocina, de primera calidad. Grifería Roca. Saneamiento Roca, Madera Norte, Pintura acetela

INFORMACION Y VENTA: C/ Curricán - Esquina Cuevas (encima del ALIBÍ)

**MRW**  
Angel 24  
ya tiene  
oficina en  
Manacor

La primera multinacional española de mensajería, MRW Angel 24, abrió hace escasos días una delegación en Manacor, concretamente en la avenida Salvador Juan.

MRW-Angel 24 tiene en la actualidad 170 oficinas en toda España y está considerada como una de las empresas del sector de más prestigio.



## CLINICA DENTAL

Dr. JUAN FRANCISCO DIEGO GOMILA

MEDICO-DENTISTA

Plaza Ramón Llull, 12 - 1º - D.

(Plaça des Mercat)

Lunes, de 9 a 1 y de 4 a 8.  
de Martes a Sábados, de 9 a 1

**Tel: 55 43 85**



### PRIMERA MARCA EN EXCLUSIVA PARA LAS BALEARES DE JOYERÍA EN ORO BAJO "GOLD FILLED" Y PERFUME

**SOLICITA SEÑORAS Y SEÑORITAS' COLABORADORAS PARA FORMAR SU EQUIPO DE VENTA  
QUE PODRAN DESARROLLAR DENTRO DE SUS CIRCULOS DE AMISTADES Y DE RELACION**

TRABAJO MUY INTERESANTE QUE REPORTA ELEVADOS INGRESOS.  
LAS INTERESADAS PUEDEN DIRIGIRSE A: BALEAR DE IMPORTACIÓN S.A.

Avda. Alejandro Rosselló, 15 - 7º H (Edificio Minaco) De 10 a 2 y de 5 a 8,  
o concertar entrevista llamando a los teléfonos 722349 y 718014





# COMUNIDAD AUTONOMA DE LAS ISLAS BALEARES

## GOVERN BALEAR

### CENSO AFECTADOS LLUVIAS TORRENCIALES SEPTIEMBRE 1989

A los efectos de elaborar un Censo de Afectados por las lluvias torrenciales acaecidas el mes de septiembre del año en curso en los términos municipales de Artá, Campos del Puerto, Capdepera, Felanitx, Manacor, Petra, San Antonio Abad, San José de Ibiza, Sant Llorenç des Cerdassar, Santanyí, Ses Salines y Son Servera, se ruega a los damnificados procedan a complementar los impresos que a tal efecto se han elaborado y que pueden recogerse y entregarse tanto en los propios Ayuntamientos como en las Consellerías sectoriales.

La inscripción en el Censo de Afectados será requisito indispensable para acogerse al régimen de ayudas y compensaciones económicas establecido por el Govern Balear.

El plazo de inscripción finaliza el día 10 de octubre de 1989.  
Palma de Mallorca, a 22 de septiembre de 1989.



# COMUNIDAD AUTONOMA DE LAS ISLAS BALEARES

## GOVERN BALEAR

### CENS AFECTATS PLUGES TORRENCIALS SETEMBRE 1989

Per tal de poder elaborar un Cens dels Afectats per les pluges torrencials sofertes durant el mes de setembre d'enguany en els termes municipals d'Artà, Campos, Capdepera, Felanitx, Manacor, Petra, Sant Antoni de Portmany, San José de Ibiza, Sant Llorenç des Cerdassar, Santanyí, Ses Salines i Son Servera, pregam que tots els damnificats emplenin els impresos confeccionats a l'efecte, els quals els poden recollir i dipositar tant en els propis Ajuntaments com a les Conselleries sectorials.

La inscripció en el Cens d'Afectats serà requisit indispensable per acollir-se al règim d'ajudes i compensacions econòmiques establert pel Govern Balear.

El termini d'inscripció finalitzarà el proper dia 10 d'octubre.  
Palma de Mallorca, a 22 de setembre de 1989.



**MAJORICA**  
Joyas y Perlas®



## Alain Couard, concejal francés, de vacaciones en Porto Cristo.

### «Desarrollo turístico y conservación de la naturaleza no tienen porque ir separados».

Alain Couard, francés, lleva ya seis años pasando sus vacaciones en Porto Cristo. Profesor de marketing y economía, se define como ecologista, y como tal fue elegido concejal en las elecciones municipales del pasado marzo, dentro de una lista de oposición formada por socialistas, comunistas, independientes y ecologistas en Bort Les Orques. Pertenece a dos grupos de protección de la Naturaleza: Espaces et Recherches (cuyas actividades son similares a las del GOB) y de la Sociedad Protectora de Animales. Es, también, desde hace cuatro años, miembro del GOB.

—¿Cómo es Bort Les Orques?

—Se trata de una población de unos 4.500 habitantes situada entre las regiones de Auvergne y Limousin, y en las que abundan los valles, ríos, desfiladeros, bosques y lagos artificiales dirigidos hacia la producción de energía eléctrica.

—¿Y su economía?

—La base es la ganadería vacuna con industrias lácteas. Existe también una industria turística, basada en la riqueza paisajística del lugar. Ahora se está viviendo una crisis económica: los jóvenes abandonan el campo y emigran a las ciudades; no se instalan nuevas industrias y hay bastantes hoteles cerrados. Debido a la coyuntura que vive el país, la gente tiene menos ingresos y menos tiempo de vacaciones, y para estas prefiere el Sur.

—¿Cuál es la composición política de vuestro ayuntamiento?

—Está formado por 27 concejales, 21 del grupo del alcalde conservador RPR (neogaullista) y 6 de nuestra candidatura. Pero aunque perdimos, —la región es muy tradicional y conservadora—, es como si hubiésemos ganado, puesto que el alcalde está llevando a cabo nuestro programa.

—¿Cuales son sus puntos principales?

—Están dirigidos a los aspectos ecológicos y a la agricultura; y sobre todo al desarrollo del turismo de la

región, ya que este puede ser el medio de salir de los actuales problemas financieros. Se trata de una región muy bella con espacios naturales muy bien conservados. Y el medio para que los turistas vuelvan es proteger estos espacios naturales, embellecer los pueblos y desarrollar la cultura.

—En Mallorca, desarrollo turístico y conservación de la Naturaleza parecen irreconciliables.

—El turismo que propugnamos, y que se está llevando a cabo, respeta la Naturaleza y convive con ella, al contrario de lo sucedido en Mallorca donde si se continúa destruyendo los escasos espacios vírgenes que quedan, se conseguirá que dejemos de venir, pues ya no habrá nada que ver, solo cemento. Desarrollo turístico y conservación de la Naturaleza no tienen porque ir separados; hay zonas turísticas plenamente consolidadas que pueden seguir desarrollándose sin necesidad de nuevas construcciones en los espacios vírgenes, construcciones que, como economista, pienso que lo único que conseguirán será un aumento de competencia con una consiguiente baja de precios y degradación de la calidad.

—En los seis años que llevas viniendo a Mallorca ¿qué idea te has formado de



ella?

—La de una isla muy bonita con muchos sitios preciosos irremediablemente destruidos. En Mallorca no ha existido, hasta el momento, un sentido eficaz de dar valor al paisaje. Y un ejemplo es Porto Cristo, donde zonas como la del faro han sido estropeadas

con construcciones al borde del mismo del mar. Por ello pienso que la labor que está llevando cabo el GOB es muy importante y estoy plenamente de acuerdo con las acciones que lleva a cabo.

LLORENÇ FEMENIAS  
BINIMELIS  
FOTOS: SELF



## ESTE CURSO ESTUDIA EN

# Academia Marín

### NUESTROS ESTUDIOS

- Comercio
- Administrativo
- Secretariado
- Contabilidad
- Oposiciones Banca
- Informática
- Operador de ordenadores
- Mecanografía Informatizada
- Proceso de Textos
- Contabilidad por ordenador
- Idiomas
- Traducciones profesionales
- Repasos: E.G.B.  
Graduado Escolar  
Formación profesional  
Empresariales  
Turismo

### GRADUADO ESCOLAR

### CENTRO OFICIAL

CLASES INTENSIVAS LOS SABADOS  
Venga a vernos sin compromiso. Le esperamos.

CARRER MAJOR, 4-2º  
TEL. 55 50 14  
MANACOR

# JOVENT

OCASIONS

Avda. Salvador Juan, 69  
Tel. 552683



## COBAREMA

COOPERATIVA BARES Y RESTAURANTES MANACOR

Reyes Católicos, 11  
Tel. (971) 555087

07500 MANACOR  
(Mallorca)



## LAS PELICULAS DE LA QUINCENA

A destacar, por fin, el estreno de «La Señora» basada en la novela de Toni Mus

### Mucho cine para todos los gustos en estos próximos quince días



Kim Basinger es la novia de un terrícola.

Con «Mi novia es una extraterrestre» el Cine Goya emprenderá una nueva etapa de su historia tras la reforma emprendida por la nueva empresa explotadora. Ello supondrá un intento de revitalizar la costumbre de ir al cine y para ello se ha preparado una muy variada y atractiva programación.

Para esta próxima quincena, entre el Goya y el Municipal podremos ver 12 películas, 11 de ellas de riguroso estreno. A destacar «La señora» basada en la obra de Toni Mus que no había podido ser estrenada en Manacor hasta ahora, debido a las exigencias de la distribuidora, y «Rain Man» («El hombre de la lluvia») que fue la gran triunfadora de los últimos Oscars. (Los horarios que se indican son de los comienzos de la película, no de la función).

#### MI NOVIA ES UNA EXTRATERRESTRE

USA. 1988. Dirigida por Richard Benjamin, con Kim Basinger y Dan Aykroyd. Color. (Cine Goya. Viernes día 29 de septiembre a las 21'45 h. Sábado 30 a las 17'30, 19'30 y 21'30 h.

Domingo 1 de octubre a las 15'30, 17'30, 19'30 y 21'30 h. Lunes 2 a las 21'45 h.).

El Dr. Mills viudo y brillante científico especializado en astronomía, accidentalmente, en el laboratorio, dispara un rayo intergaláctico que llega a un planeta donde vive una avanzada civilización.

Del planeta envían una nave a la Tierra con Celeste con la misión de contactar con Mills para ayudarlo a salvar su planeta.

Celeste es inocente, super-sexy, divertida y muy, muy especial... jamás ha sido besada y en cuanto a sexo se refiere, para poder descubrirlo, tendrá que preguntárselo a su bolso.

Esta divertida producción americana que cuenta con Don Aykroyd y Kim Basinger como pareja estelar, ha sido seleccionada para inaugurar la nueva etapa del Cine Goya, tras las ambiciosas reformas emprendidas por la nueva empresa explotadora. La película es una comedia sin pretensiones, agradable y de fácil visión. En definitiva, un buen pasatiempo.

#### D'ARTACAN Y LOS TRES MOSQUEPERROS

Española. 1982. Director: LUIS BALLESTER. Película de dibujos animados de largo metraje. Argumento: Inspirado en la novela de Alejandro Dumas. Eastmancolor. Pantalla normal. 98m. (Cine Goya. Sábado día 30 de septiembre y domingo 1 de octubre a las 11h. Funciones matinales).



«D'Artacan y los tres mosqueros» inaugurarán las matinales del Cine Goya.

El Duque de Buckingham ha regalado a la Reina unos herretes que por órden de Richelieu le son robados y cuando el rey le pide que los luzca en un baile de palacio, son los mosqueperros Pontos, Amis y Dogoso, los que unidos a D'Artacan, logran recoger a tiempo las joyas que la perversa Milady de Winter tiene empeño en ocultar por orden del Cardenal.

La película tiene gracia, es un deleite para los niños, obligados a acudir siempre a Walt Disney, una y otra vez, y demuestra el grado de perfección a que tan especial género de cine se ha llegado en nuestro país. Y nótese que la partitura que acompaña las peripecias de estos «mosqueperros» (título original si los hay) es nada menos de los hermanos Angelis, autores de moda en las grandes producciones europeas.

#### LOS «GEMELOS» GOLPEAN DOS VECES

U.S.A. 1988. Director: IVAN REITMAN. Intérpretes: Arnold Schwarzenegger, Danny DeVito. (Teatro Municipal. Sábado 30 de setiembre a las 20 y 22h. Domingo 1 de octubre a las 16, 18 y 20h. y lunes 2 a las 21'30h).



«Los gemelos golpean dos veces»: un simple pasatiempo típicamente americano al servicio de Arnold Schwarzenegger y Danny DeVito.

La ciencia se propone crear al hombre perfecto, para ello se realiza un complicado experimento que, al final, tiene un fallo: no nace una sola criatura, sino unos gemelos. El primero, representante de la perfección que los científicos soñaban, crece aislado del mundo y con una educación controladísima; el segundo, enclenque y mal hecho, queda fuera del programa y crece en un orfanato aprendiendo todos los vicios. Una vez adultos los hermanos se encuentran y comienzan las aventuras...

## INAUGURACION TEMPORADA LOCAL COMPLETAMENTE REMODELADO - NUEVA DIRECCION



MANACOR  
HORARIOS

VIERNES.- NOCHE 9'15. Pase película 9'45.  
SABADOS.- 3 SESIONES 5 tarde. Pases películas 5'30 - 7'30 - 9'30.  
DOMINGO.- 4 SESIONES 3'15 tarde. Pases película 3'30 - 5'30 - 7'30 - 9'30.  
LUNES.- NOCHE 9.15. Pase película 9'45.  
MATINAL.- SABADO Y DOMINGO 10'45. Pase película 11.  
MARTES.- CINE ESPAÑOL 9.15. Pase película 9'45.  
JUEVES.- CINEFILOS 9'15. Pase película 9'45.  
JUEVES.- SESION TARDE 5'30. Pase película 6.

SETIEMBRE  
28 VIERNES  
29 SABADO  
30 DOMINGO  
OCTUBRE  
1 LUNES



Es Una Extraterrestre

SETIEMBRE  
29 SABADO  
30 SOMINGO  
MATINAL

AL CINE CON:  
D'Artacan y los tres mosqueperros  
"La película"



MARTES  
3 OCTUBRE CINE ESPAÑOL  
LA SEÑORA  
BASADA EN LA OBRA DE TONI MUS  
DIMECRES  
4 OCTUBRE LA SENYORA  
VERSIO CATALANA

JUEVES  
5 OCTUBRE CINEFILOS  
LOCA  
(OBRA MAESTRA DE BARBRA STREISSAND)



«Los gemelos...» tiene el aliciente de encontrarse por primera vez a Mister Universo Schwarzenegger haciendo un papel evidente de comedia. Tras refriegas bárbaras, exterminios criminales y batacazos varios, nuestro hombre se disfraza de ser perfecto en cuerpo y alma como consecuencia de un experimento científico. Frente a él, este sí es su típico papel cómico, Danny DeVito, la imperfección personificada. Este contraste de actores y personajes le sirve a Ivan Reitman —«Los cazafantasmas»— para realizar una típica comedia de gordo y flaco, de alto y bajito, que se deja ver.

#### LA SEÑORA

Española. 1987. Director: JORDI CADENA. Intérpretes: Silvia Tortosa, Hermann Bonnin. Argumento: Antoni Mus. Guión: J. Cadena y S. Tortosa. Música: J.M. Pagan. Fotografía: J.G. Galisteo. Color. Pantalla normal. 100 minutos. (Cine Goya. Martes 3 de octubre a las 21'45h. versión castellana, y miércoles 4 a las 21'45h. versión mallorquina).



«La señora»: por fin la película basada en la novela de Toni Mus podrá ser vista en Manacor.

Teresa es una mujer que se ve obligada a casarse con un hombre al que no ama para salvaguardar los intereses económicos de su familia. El marido es un hombre lleno de obsesiones que marcan el matrimonio hasta su fallecimiento. A partir de este momento, sin embargo, Teresa irá adquiriendo la extraña personalidad del difunto hasta llegar a una plena identificación con él.

Besada en la novela «La senyora» de Antoni Mus, ganadora del premio Sant Jordi en 1979, la película es una historia de sexo y poder situada en la Mallorca de los años veinte. La realización de Jordi Cadena tiene buenos momentos y recrea con eficacia el aburrimiento claustrofóbico que rodea la vida de la protagonista. En cuanto a los actores, destaca principalmente la figura de Silvia Tortosa, bien secundada por el resto del reparto.

BUENA realización, adaptación interesante de la densa novela de Antoni Mus.

#### LOCA

U.S.A. 1987. Director: MARTIN RITT. Intérpretes: Barbra Streisand, Richard Dreyfuss. Color. Pantalla normal. 112 minutos. (Cine Goya. Jueves día 5 de octubre a las 21'45h. Única sesión).

Claudia Draper es una prostituta de Nueva York acusada de homicidio en la persona de uno de sus clientes, aunque ella alega que el hecho se produjo accidentalmente y en defensa propia. Mujer de carácter fuerte y difícil, no levanta demasiada simpatía ni afecto en ninguna parte, ni siquiera entre su propia familia. Así, la familia, el abogado e incluso el juez que lleva el caso deciden que la mejor salida para Claudia es declararla desequilibrada mental e ingresarla en un tranquilo centro psiquiátrico. Pero ella se resistirá con todas sus fuerzas a ser declarada «loca» y luchará para ser juzgada.

Barbra Streisand, reconocida en todo el mundo como una artista completa, tiene una vena crítica de la que no quiere o no puede prescindir, una rebeldía que le impide asentarse cómodamente en el lugar que el «star-system» le tiene desde hace mucho reservado. «Loca» es una consecuencia de esta característica de la actriz, un drama puro y emotivo donde se pone de vuelta y media al sistema judicial nortea-



Barbra Streisand y Richard Dreyfuss en «Loca»: un drama social de indudable impacto.

mericano a través de la lucha de una mujer por no consentir un veredicto de conveniencia que quizás pudiera resultar favorable, pero que no responde en absoluto a la verdad. Martin Ritt, para el que no es nueva la denuncia social, mueve con eficacia los resortes del film, mientras que actores de la talla de Richard Dreyfuss, Karl Malden o Eli Walach dan la réplica adecuada a la ama y señora de la película.

#### UN LUGAR EN NINGUNA PARTE

USA. 1988.- Director: SIDNEY LUMET.- Intérpretes: Christine Lahti, River Phoenix, Judd Hirsh. Color.- 120 minutos. (Teatro Municipal. Jueves 5 de octubre a las 21'30 h. Única función).

La familia Pope vuelve a ponerse en marcha. Mañana será una nueva ciudad, una nueva casa, una nueva «identidad». Llevan quince años viviendo en la clandestinidad, desde que, junto a un grupo de amigos, destruyeron un la-



«Un lugar en ninguna parte»: el último film de Sidney Lumet.

DIVENDRES 6 DE OCTUBRE A LES

21'30H.

DISSABTE 7 A LES 17'30, 20 Y 22'30H.

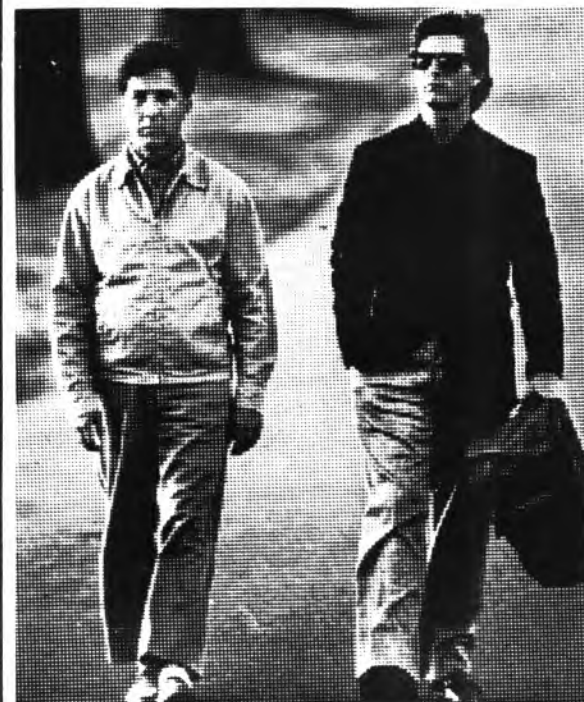
DIUMENGE 8 A LES 16, 18'30 Y 21H.



TEATRE MUNICIPAL DE MANACOR

DILLUNS 9 A LES 21'30H.

DUSTIN TOM  
HOFFMAN CRUISE



UNA PELÍCULA DE BARRY LEVINSON

RAIN MAN  
(EL HOMBRE DE LA LLUVIA)

GANADORA 2 GLOBOS DE ORO  
Mejor Película  
Mejor Actor DUSTIN HOFFMAN

UNION ARTISTS PRESENTA  
UNA PRODUCCION DE GUBER PETERS COMPANY - UNA PELÍCULA DE BARRY LEVINSON  
DUSTIN HOFFMAN - TOM CRUISE - RAIN MAN - VALERIA GOLINO  
MUSICA DE HANS ZIMMER - DISEÑADOR DE PRODUCCION IDA RANDOM  
DIRECTOR DE FOTOGRAFIA JOHN SEALE, A.C.S. - CO-PRODUCTOR GERALD R. MOLEN  
PRODUCTOR EJECUTIVO PETER GUBER Y JON PETERS - GUION DE BARRY MORROW  
ESCRITA POR RONALD BASS Y BARRY MORROW - PRODUCCION POR MARK JOHNSON  
DIRECCION POR BARRY LEVINSON

Distribuida por United International Pictures



TEATRE MUNICIPAL DE MANACOR

DISSABTE 30 DE SEPTIEMBRE A LES 20 Y 22H.  
DIUMENGE 1 DE OCTUBRE A LES 16, 18 Y 20H.  
DILLUNS 2 A LES 21'30H.



SCHWARZENEGGER DEVITO

Sólo su madre podría reconocerlos.

LOS GEMELOS  
GOLPEAN DOS VECES

TWINS KELLY PRESTON CHLOE WEBB BONNIE BARTLETT  
WILLIAM DAVIES WILLIAM OSBORNE TIMOTHY HARRIS HERSCHEL WEINGROD  
GEORGES DELERUE RANDY EDELMAN JAMES BISSELL ANDRZEJ BARTKOWIAK  
JOE MEDJUCK MICHAEL C. GROSS NIVAN REITMAN  
Distribuida por United International Pictures



boratorio de Napalm financiado por el gobierno durante la guerra del Vietnam, hiriendo sin querer a un portero que se encontraba de servicio. Desde entonces se encuentran en la lista de las 10 personas más buscadas por el F.B.I., huyendo de la ley, corriendo a ninguna parte...

«Un lugar en ninguna parte» está avalada por su nominación a dos Oscar, que finalmente no obtuvo —mejor guión y mejor actor masculino de reparto—, y por un Globo de Oro, que, ahora sí, se llevó a su casa la guionista Naomi Foner. Se trata, en cuanto a su argumento, de un típico film de Sidney Lumet, siempre sensible a temas con trasfondo político y sociológico. En esta ocasión es la familia Pope, compuesta por unos padres militantes pacifistas cuya beligerancia a la guerra del Vietnam ha marcado para siempre, la que huye, con el añadido melodramático de un hijo adolescente que no sabe si continuar esa lucha heredada o dedicarse a su fuerte vocación musical, lo que requiere sosiego y romper con su forma de vida.

### TRES FUGITIVOS

USA. 1988. Dirigida por Francis Veber, con Nick Nolte y Martin Short. Color. (Cine Goya. Viernes día 6 de octubre a las 21'45, sábado 7 a las 17'30, 19'30 y 21'30 h., domingo 8 a las 15'30, 17'30, 19'30 y 21'30 h., lunes 9 a las 21'45 h.).

Lucas, un famoso ladrón, acaba de estrenar su libertad condicional y está dispuesto a reformarse. En su primera visita a un banco, para depositar dinero, y no para «sacarlo», se produce un robo. El novato atracador, Perry, coge precisamente a Lucas como rehén.

La policía no está dispuesta a creer en la inocencia del protagonista y Lucas, ante la ineptitud de su secuestrador, tiene que organizar la huida de los dos y contar con que les acompañara Meg, la hija de Perry.



«Tres fugitivos»: una alocada comedia americana.

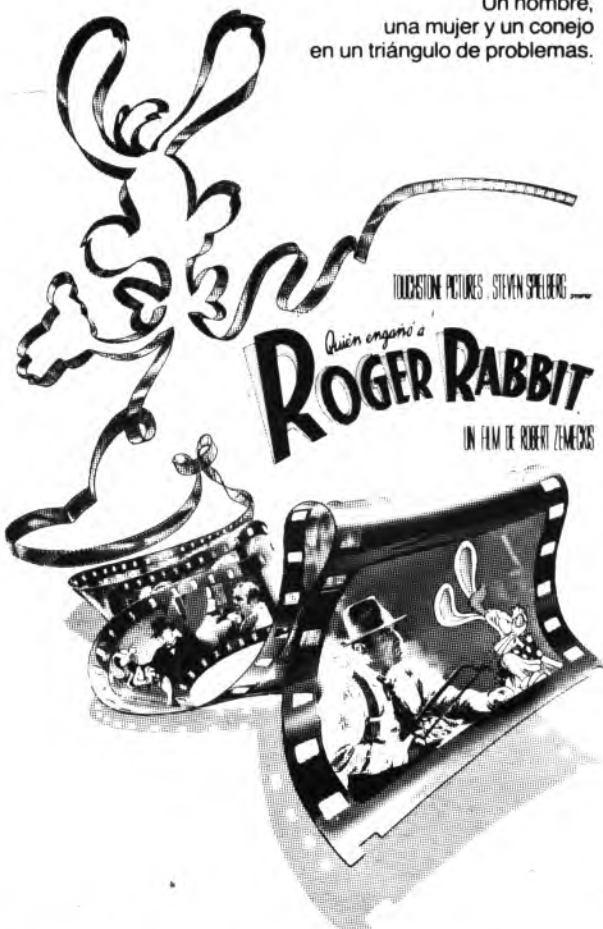
Comedia escrita y dirigida por Francis Veber que narra las desventuras de dos hombres y una niña unidos por extrañas y divertidas circunstancias.

«Tres fugitivos» es el primer filme que rueda en América el francés Veber. «La cabra», «Los compadres» y «Le Jouet» son algunas de sus películas anteriores.

El film es un «remake» de «Dos fugitivos» producción francesa de 1986.

### ¿QUIEN ENGAÑO A ROGER RABBIT?

Un hombre,  
una mujer y un conejo  
en un triángulo de problemas.



«¿Quién engañó a Roger Rabbit?» el retorno de uno de los grandes éxitos de la pasada temporada.

U.S.A.- 1988.- Director: ROBERT ZEMECKIS.- Intérpretes: Bob Hoskins, Christopher Lloyd. Color.- 102 minutos. (Cine Goya. Sábado día 7 y domingo 8 a las 11 h. Funciones matinales).

Roger Rabbit, un «dibu» —así llaman en el film a los dibujos animados vivientes— considerado como una de las estrellas principales de los estudios Maroon, tiene un grave problema: los malintencionados chismorreos de los que es víctima Jessica, su sexy y despampanante esposa, le tienen sumido en la más absoluta hipocondría sentimental. Así las cosas, el dueño de los estudios decide contratar a un detective privado, Eddie Valiant, para que investigue las posibles infidelidades de Jessica, lo que supondrá el comienzo de una serie de excitantes aventuras.

Del noviazgo entre Touchstone Pictures, filial de Walt Disney, y Amblin Entertainment, productora de Steven Spielberg, tenía que surgir necesariamente un fruto explo-

sivo. En efecto, «Quién engañó a Roger Rabbit» es una sorprendente y espectacular película donde la sofisticada y perfecta conjunción de dibujos animados y acción real puede dejar aturrido a cualquiera que no vaya sobre aviso. El argumento también tiene su gracia, cine negro combinado con comedia infantil, aunque lo más sorprendente y atractivo pueda resultar Jessica, el «dibu» de la discordia, curiosa mezcla de Rita Hayworth y Veronica Lake pasada por ordenador.

Estrenada en Manacor el 10 de marzo del 89 también en el Goya.

### RAIN MAIN

(El hombre de la lluvia).- U.S.A.- 1988.- Director: BARRY LEVINSON.- Intérpretes: Dustin Hoffman, Tom Cruise.- Color.- 133 minutos. (Teatro Municipal. Viernes 6 de octubre a las 21'30 h. Sábado 7 a las 17'30, 20 y 22'30 h. Domingo 8 a las 16, 18'30 y 21 h. y lunes 9 a las 21'30 h.).

Charlie Rabbit, un joven caradura y vividor, recibe la noticia de que su padre ha muerto, lo que lejos de apenarle le llena de satisfacción: le espera una fortuna de tres millones de dólares. Nunca se llevó bien con su progenitor, cosa que queda demostrada cuando descubre que no es él el beneficiario del dinero, sino su hermano mayor, Raymond, cuya existencia desconocía y que se encuentra internado en un hospital. Charlie va a conocerle y descubre que es un autista inteligente y algo maduro.

Con ocho nominaciones al Oscar, entre ellas las tres más importantes —mejor película, mejor director y mejor actor principal—, dos Globos de Oro y el Oso de Oro del Festival de Berlín, puede decirse de «Rain Main» que es la película más esperada de la temporada. El encuentro de dos personajes antagónicos da pie como tantas veces, a una historia plagada de humor dramático y continuos contrastes que encuentra en el personaje de Dustin Hoffman su evidente singularidad.



Tom Cruise y Dustin Hoffmann en «Rain man/El hombre de la lluvia»: la gran triunfadora en los últimos Oscars.

### JARRAPELLEJOS

Española. 1987.- Director: ANTONIO GIMENEZ RICO.- Intérpretes: Antonio Ferrandis, Lydia Bosch. Música: Carmelo Bernaola. Color. Pantalla normal.- 107 minutos. (Cine Goya. Martes día 10 de octubre a las 21'45. Unica función).

En el pueblo extremeño de La Joya nada se mueve sin el permiso de Pedro Luis Jarrapellejos. El es quien domina personas y haciendas, quien nombra o destituye alcaldes y autoridades, incluido hace y deshace matrimonios. Todo lo

# GOYA

## CINEMA

MANACOR

### HORARIOS

VIERNES.- NOCHE 9'15. Pase película 9'45.

SABADOS.- 3 SESIONES 5 tarde. Pases películas 5'30 - 7'30 - 9'30.

DOMINGO.- 4 SESIONES 3'15 tarde. Pases película 3'30 - 5'30 - 7'30 - 9'30.

LUNES.- NOCHE 9.15. Pase película 9'45.

MATINAL.- SABADO Y DOMINGO 10'45. Pase película 11.

MARTES.- CINE ESPAÑOL 9.15. Pase película 9'45.

JUEVES.- CINEFILOS 9'15. Pase película 9'45.

JUEVES.- SESION TARDE 5'30. Pase película 6.

### OCTUBRE

6 VIERNES  
7 SABADO  
8 DOMINGO  
9 LUNES

Ellos roban bancos...  
Pero no demasiado bien

Nick Nolte Martin Short

## TRES FUGITIVOS

TOUCHSTONE PICTURES  
SILVER SCREEN PARTNERS IV  
FRANCIS VEBER NICK NOLTE MARTIN SHORT  
«TRES FUGITIVOS» (THREE FUGITIVES) JAMES EARL JONES  
SARAH DOROFF DAVID TAYLOR HASKELL WEXLER  
FRANCIS VEBER LAUREN SHULER DONNER FRANCIS VEBER

### OCTUBRE

7 SABADO  
8 DOMINGO  
MATINAL



Un hombre,  
una mujer y un conejo  
en un triángulo de problemas.

### MARTES

10 OCTUBRE CINE ESPAÑOL

# JARRAPELLEJOS

(LA HISTORIA DE UN CRIMEN)

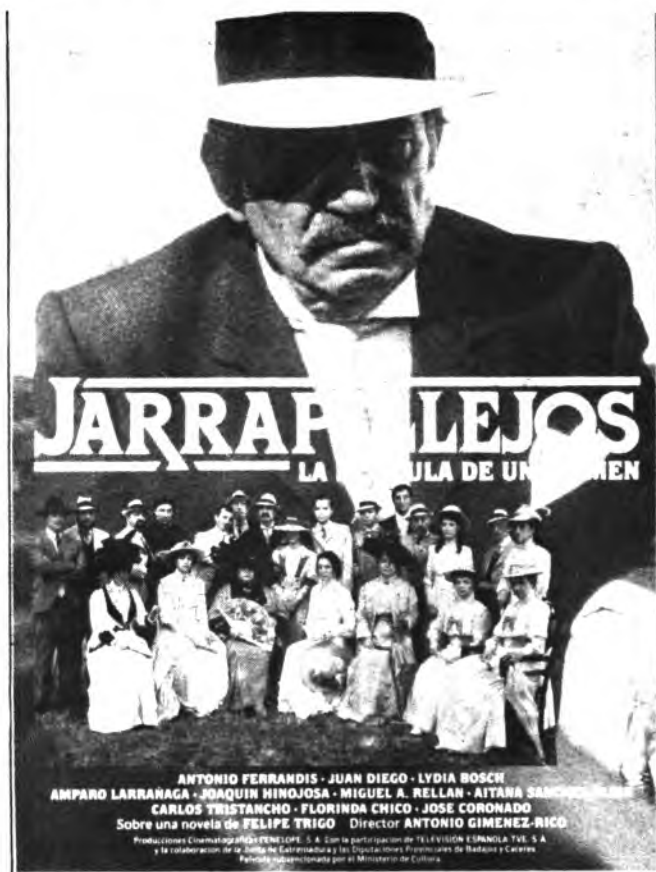
### FESTIVO

OCTUBRE

11 MIERCOLES (NOCHE)  
12 JUEVES (4 FUNCIONES)

# EL OSO





Antonio Ferrandis da vida a don Pedro Luis Jarrapellej, un cacique extremeño.

puede, todo... menos Isabel, bella y humilde adolescente que se le resiste sin que el cacique logre encontrarle precio. Cierta día Isabel y su madre aparecen en su casa violadas y asesinadas.

Basada en la novela homónima de Felipe Trigo, «Jarrapellejos» es una obra a mitad de camino entre el melodrama y la crónica de costumbres a la que Antonio Giménez Rico ha sabido imprimir una realización esmerada y cuidadosa entre la que destaca de manera especial una perfecta ambientación y puesta en escena. Por lo demás, el resultado es siempre notable, con una fotografía excelente y unas interpretaciones medidas y en todo momento convincentes.

#### EL OSO

Francia.- Director: JEAN-JACQUES ANNAUD.- Intérpretes: Tcheky Kayro, Jack Wajlance y los osos Douce, Bert y Doc. Color.- 98 minutos (Cine Goya. Miércoles 11 de octubre a las 21'45 h., jueves 12 a las 15'30, 17'30, 19'30, 21'30).

Un oseño pierde a su madre tras un desprendimiento de rocas en las montañas donde habitan. Pronto encontrará a un gran oso, herido por unos cazadores, junto al que intentará evadir el cerco al que se ven sometidos...

«El Oso» es la última gran super producción del cine europeo, con un presupuesto e infraestructuras mareantes para lo que se estila por estos viejos pagos. Lo mejor que se puede decir de la película, por tanto, es que el esfuerzo —al que hay que añadir el logro de que unos osos no han pasado por ninguna escuela de arte dramático gocen, sufran, sientan miedo y ansiedad como auténticos actores profesionales— no ha resultado en absoluto baldío. La planificación y el desarrollo que ha sabido darle Jean-Jacques Annaud al film, es admirable, como lo son también las fascinantes imágenes, capaces de hacer por la naturaleza y la ecología bastante más que las travesuras de «Green Peace».



«El oso» una excelente película europea.

#### MUÑECO DIABOLICO

USA.- 1988.- Director: TOM HOLLAND.- Intérpretes: Katherine Hicks, Chris Sarandon. Color.- 95 minutos. (Teatro Municipal. Miércoles 11 de octubre a las 21'30 h. y jueves 12 a las 16, 18 y 20 h.).

Por su sexto cumpleaños Andy Barclay recibe como regalo un inofensivo muñeco llamado Chucky. Andy sabe que Chucky está vivo, aunque, por supuesto, esto no es lógico y

nadie le creará. Y es precisamente la lógica y la razón con lo que cuenta el asesino demoníaco que habita en el muñeco, pues ciega a la gente para ver todo lo sobrenatural...

Los muñecos que encierran una vida propia son motivo de desasosiego e inquietud suficientes como para que el cine de terror, varias veces, los haya tomado como protagonistas. Es en esta ocasión Tom Holland —«Noche de miedo»— el que adapta la idea a un film de notable factura, donde el «susto» supera al «asco» y el suspense a los efectos especiales.



«Muñeco diabólico»: terror para corazones fuertes.

DIMECRES 11 DE OCTUBRE A LES 21'30H. DIJOURS 12 A LES 16, 18 Y 20H.



TEATRE MUNICIPAL DE MANACOR

Jugar con este muñeco es jugar con la muerte.



MUÑECO DIABOLICO

Nunca un juguete fue tan peligroso, y nunca una película tan aterradora.

UNITED ARTISTS Presenta Una Producción DAVID KIRSCHNER Una Película TOM HOLLAND "CHILD'S PLAY" CATHERINE HICKS CHRIS SARANDON Creador del Muñeco Chucky DAVID KIRSCHNER y Diseñado por KEVIN YAGHER Música de JOE RENZETTI Director de Fotografía BILL BUTLER A.S.C. Productor Ejecutivo BARRIE M. OSBORNE Idea de DON MANDINI Guión de DON MANDINI JOHN LARA y TOM HOLLAND Producida por DAVID KIRSCHNER Dirigida por TOM HOLLAND



Distribuida por United International Pictures



El bar del Goya ha ganado en espacio lo que ha cambiado la tradicional fachada.

Este mismo jueves

El Cine Goya comienza una nueva etapa de su historia

Cuando estas líneas vean la luz, el Cine Goya habrá empezado una nueva etapa, quizá la más ambiciosa de toda su historia.

Efectivamente, este jueves inauguraba, por rigurosa invitación, la temporada, tras una muy importante reforma emprendida por la nueva empresa Muntaner-Quetglas que, además de la decoración, ha cambiado el patio de butacas ganando en comodidad y amplitud, ha instalado el Magnasound, sonido stereo apropiado para el dolby y ha llevado a cabo una completa reestructuración del bar.

La programación se enriquecerá ya que podrán verse cuatro películas a la semana, casi todas ellas de riguroso estreno. Tal como ya indicamos en nuestro pasado número los martes veremos cine español, («La señora», «Jarrapellejos», «Soldadito español», «La diputada», «Barrios altos», «Gallego», «Bajarse al moro», «La chica de la piscina», «Espérame en el cielo», y «Esquilache»).

Los jueves se destinarán a cine minoritario y de calidad («Loca», «El asalto», «Las cosas cambian», «El gran azul», «Conspiración para matar a un cura», «Gaby», «Bird», «El borracho», «Héroes inocentes» y «Dublineses»). Los fines de semana matinales («D'Artacan y los tres mosqueperros», «¿Quién engañó a Roger Rabbit?», «El oso», «Cortocircuito II», «101 dálmatas», «Las aventuras del barón Munchausen», «El gran azul», «Robin Hood», «Los aristogatos», «Masters del Universo», «4 cachorros para salvar», «Ruskies», «Teen Wolf» y «Silpstream, la furia del viento»). Y por las tardes cine actual de impacto comercial («Mi novia es una extraterrestre», «Tres fugitivos», «Loca academia de policía 6», «Karate Kid III», «Cyborg», «El oso», «Las aventuras del barón Munchausen», «Conexión Tequila», «Su coartada», «Papa Cadillac», «Calma total», «Las amistades peligrosas», «Arma letal 2», «Cuando me enamoro», «Cariño, he encogido a los niños», «Slipstream: la furia del viento» y «Salvaje Kid»).

#### NOCHES DE...

A destacar dos noches especiales previstas para este trimestre; para finales de octubre «Noche de terror» con cinco películas de estreno: «Granja maldita», «Pacto de sangre», «El terror no tiene forma», «El terror llama a su puerta» y «Pesadilla en Elm Street IV» y para la primera semana de diciembre «Noche de acción» con cuatro reestrenos de lujo: «Rambo III», «La chaqueta metálica», «Depredador», y «La bestia de la guerra» y un estreno: «Retaliator».

JOVENT

OCASIONS

Avda. Salvador Juan, 69

Tel. 552683





# Ajuntament de Manacor

## ESCOLA MUNICIPAL DE GIMNÀSTICA

ORGANITZA I PATROCINA: AJUNTAMENT DE MANACOR

Inscripció i matrícula a partir de dia 18 de setembre.

Inici del curs 89/90: dia 2 d'octubre.

Professors titulats: Isabel Aguilar, Mateu Riera, Antònia Mascaró, Sebastiana Riera.

Activitats: Gimnàstica esportiva i de manteniment, dansa, psicomotricitat, acondicionament físic.

Informació i matrícula: 1ª planta del Parc Municipal, els dilluns,  
dimecres i divendres, de les 18'30 a les 20'30 hs.

Drets d'inscripció: 1.000 ptes.



## Ajuntament de Manacor Delegació de Política Lingüística

Petita història de la col·locació dels rètols en català (XVI)

- 1986 **ESPART** (Carrer de l'Escolà Pocoví, 4)  
Sabateria. Espardenyes.  
*Propietària: Aina M<sup>a</sup> Grimalt.*
- 1986 **ES REBOST** (Ctra. vella de Sant Llorenç, s/n)  
Alimentació. General.  
*Propietari: Tomàs Orell.*
- 1986 **ESTUDI DE BELLESA. FANTASIA**  
(Carrer de Jaume II, 24)  
Estètica. Maquillatges.  
*Propietària: Immaculada Alvarez-Ossorio.*
- 1986 **ESTUDI JOSEP** (Pl.del General Weyler, 1B)  
Fotografia. Reportatges.  
*Propietari: Josep Forteza.*

(Seguirem la setmana que ve)

**ENHORABONA PER LA FIDELITAT !**

Manacor, 13 de setembre de 1989

La Delegada de P.L.

M<sup>a</sup> Antònia Vadell i Ferrer



ATENCION AMA DE CASA, GRANDES  
OFERTAS

*Su Hipermercado  
favorito*

# HIPIER MANACOR

## OFERTAS DEL 29 DE SETIEMBRE AL 12 DE OCTUBRE DE 1989

### ALIMENTACION:

ATUN EN ACEITE VEGETAL CABO DE PEÑAS 1/8 pk3.....	110,-
MEJILLONES EN ESCABECHE CABO DE PEÑAS 1/5 PK3.....	199,-
ATUN CLARO EN ACEITE MASSO 112 GR.....	86,-
MAHONESA MUSA 450 GR.....	181,-
CALDO DE CARNE STARLUX 24 PAST.....	267,-
ARROZ EXTRA NOMEN KG.....	126,-
SOPA LA FAMILIA 250 GR.....	48,-
FOIE-GRAS LA PIARA 100 GR PK. 3.....	243,-
CHOCOLATE TORRAS 150 GR ALMENDRAS, BITTER Y AVELLANA.....	89,-
CACAO EN POLVO TORRAS 190 GR.....	48,-
CHOCOLATE MILKA NUSSINI 40 GR PK3.....	126,-
CHOCOLATE VALOR TAZA 300 GR.....	158,-
NOCILLA INSTANTANEA 375 GR.....	153,-
BOLLYCAO 4 U.....	146,-
GALLETAS PETITES D'OLI 400 GR.....	118,-
GALLETAS QUELY MARIA 900 GR.....	299,-
GALLETAS QUELY SALADA 450 GR.....	169,-
CAFE BRASILIA SUPERIOR PK. 2 U + BOTE CACAHUETES.....	308,-
LECHE ENTERA ASTURIANA 1,5 L.....	137,-
WHISKAS BUEY 410 GR.....	131,-
CHAPPI 1250 GR.....	260,-

### BEBIDAS Y LICORES:

GREIP BLANCO Y TINTO L.....	116,-
VINO LOS MOLINOS (BLANCO, ROSADO Y TINTO).....	119,-
VINO CONDE DE CARALT 3/4.....	248,-
GINEBRA BOSFORD.....	532,-
BRANDY 103 ETIQUETA BLANCA.....	666,-
WHISKY J.B. 750 CL.....	1271,-
CAVA CODORNIU GRAN CREMAT.....	465,-

### CHARCUTERIA:

MANTEQUILLA CHAMBURCY 170 GR.....	167,-
SALCHICHAS WIENERS 5 U 225 GR OSCAR MAYER.....	144,-
SALCHICHAS WIENERS BOCADILLO 275 GR OSCAR MAYER.....	178,-
JAMON EXTRA CASADEMONT.....	691,-pts/Kg
JAMON SERRANO S/H OSCAR MAYER.....	1299,-pts/Kg
PALETA COCIDA PALMA.....	623,-pts/Kg
SALCHICHON PALMA.....	436,-pts/Kg
MORTADELA ITALIANA PALMA.....	310,-pts/Kg
QUESO MANTECOSO LOS CLAVELES.....	890,-pts/Kg
QUESO EXTRA LOS CLAVELES.....	990,-pts/Kg

### CONGELADOS:

CROQUETAS LA COCINERA 600 GR POLLO Y BACALAO.....	240,-
CALAMAR A LA ROMANA LA COCINERA 400 GR.....	312,-
FILETE DE MERLUZA CON PIEL OLIVER.....	175,-pts/Kg
GAMBA MEDIANA OLIVER.....	995,-pts/Kg
MERO ENTERO OLIVER.....	185,-pts/Kg

### PERFUMERIA Y LIMPIEZA:

CHAMPU AGRADO 900 GR.....	224,-
JABON LIQUIDO SANEX L.....	320,-
PAÑAL MOLTEX ULTRASECO T. GRANDE 30 U.....	736,-
PAPEL HIGIENICO SCOTTEx PK 4 U.....	134,-
SERVILLETAS CEL ESTILO 100 U.....	95,-
GIOR AUTOMATICA 3 L.....	664,-

### BAZAR:

VIDEO SANYO VHR 5100.....	58,565,-
WALKMAN AUDIO SONIC AS 155.....	1503,-
RADIO AUDIO SONIC AS 345.....	1848,-
RADIO CASSETTE AUDIO SONIC AS 2780.....	5880,-
COMPACTO AUDIO SONIC AS 5780.....	17640,-
RADIO RELOJ AUDIO SONIC AS 355.....	1971,-

### CALZADO:

BOTAS DEPORTIVAS NIÑO PIEL.....	2500,-
BOTAS DEPORTIVAS CABALLERO.....	1950,-
ZAPATILLAS NIÑO.....	486,-
ZAPATILLAS CABALLERO.....	587,-

### MENAGE:

BATERIA VITRIFICADA MAGEFESA 8 PZAS.....	4500,-
LOTE 3 BOTES COCINA.....	595,-

### TEXTIL:

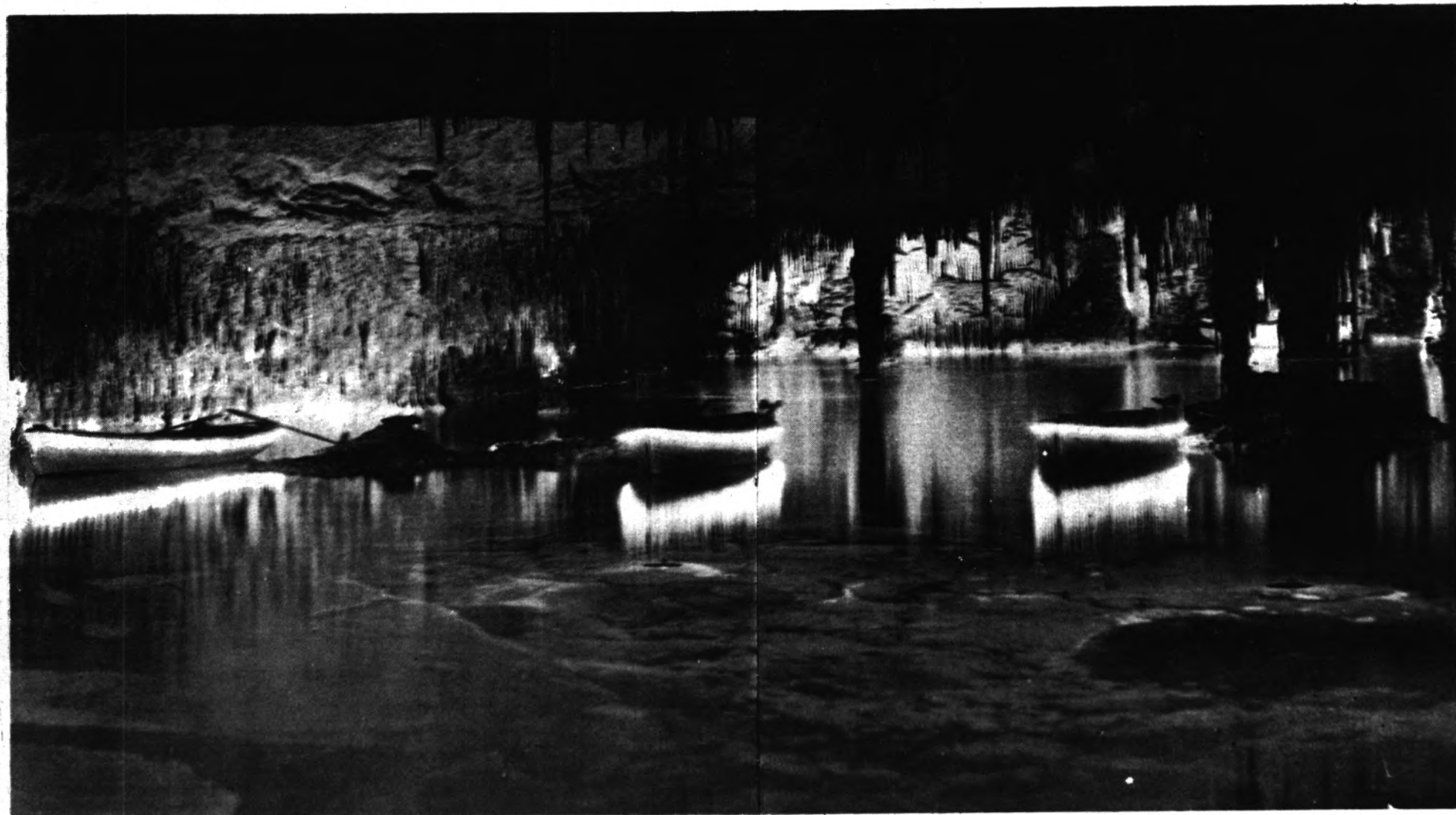
TAPETES CAMILLA 70, 80, 90 Y 100 CM.....	2875,-
MANTAS PLAZA.....	1975,-
CAMISAS CABALLERO M/L.....	995,-
PIJAMAS SRA. Y CABALLERO.....	1295,-
CHANDALS NIÑO.....	950,-
CHANDALS BEBE.....	995,-



PORTO CRISTO

# Cuevas DEL DRACH

**El más hermoso espectáculo del Mediterráneo**



**CAFETERIA  
SES ONES**



**Pompas Fúnebres  
de  
Manacor S.A.**

PASEO FERROCARRIL 14. TELF. 551884



# AGENDA

## FARMACIAS DE TURNO

A partir de las 11 de la noche, la farmacia de turno solo abrirá para receta médica de urgencia.

Domingo 1 octubre - L. LADARIA. Mayor.

Lunes 2 - RIERA SERVERA. Sa Bassa.

Martes 3 - MUNTANER. Salvador Juan.

Miércoles 4 - P. LADARIA. Bosch.

Jueves 5 - A. LLULL. Antonio Maura.

Viernes 6 - J. LLODRA. Juan Segura.

Sábado 7 - C. MESTRE. Mossèn Alcover.

Domingo 8 - A. PEREZ. Nueva.

Lunes 9 - PLANAS. Pl. Redona.

Martes 10 - L. LADARIA. Mayor.

Miércoles 11 - RIERA SERVERA. Sa Bassa.

Jueves 12 - MUNTANER. Salvador Juan.

## EXPOSICIONES

CENTRE SOCIAL. (Major, 1).- Serigrafías de ANDREU LLODRA. Serie Real Parroquia. Visita de 9 a 13 y de 19 a 21 hasta el domingo 1 de octubre.

SES FRAGATES (Cala Bona).- Pintura de RATKO GALI. Visita de 6 a 9 hasta el 5 de octubre.

BENNASSAR (Pollença).- Pintura de A. RIERA NADAL. Visita de 10 a 13 y de 17 a 20. Domingos de 10'30 a 13'30.

BANCA MARCH (C.P. Andreu Fernández, 2).- Pintura de IVAN OLIVERES ALCALDE. Inaugura-

ción: Sábado 7 octubre, a las 7'30. Visita diaria de 6 a 9 noche. Hasta el jueves 19.

## TELEFONOS PARA URGENCIAS

### MEDICAS

Médicos..... 55.44.94

Ambulancia..... 55.40.75

Ambulatorio..... 55.42.02

Clínic Balear..... 55.47.90

### RELIGIOSAS

— Lunes, martes y miércoles. LOS DOLORES. Tel: 550983.

— Jueves y viernes: CRISTO REY. Tel: 551090.

— Sábados y domingos: DOMINICOS. Tel: 550150.

### POLICIALES

Policía Local..... 55.00.63.

Policía Nacional..... 55.00.44.

Guardia Civil..... 55.01.22.

G.C. Porto Cristo..... 82.01.00.

Comisaría P.N.... 55.16.50.

Juzgados..... 55.01.19.

### GASOLINERAS

VIÑAS - MANACOR. Carretera Palma K.49 - Junto Clínica Municipal. Abierta día y noche en domingos y festivos.

FEBRER / MANACOR (Carretera Felanitx k. 1). Abierta día y noche sin interrupción.

### SERVICIO DE GRUAS

GRUAS REUNIDAS MANACOR.— Teléfonos: 55.45.06 y 55.44.01.

GRUAS BAUZA.— Teléfonos 55.19.59 y 75.27.16.

GRUAS POU.— Teléfonos 55.29.64 y 55.03.44.

GRUAS SANGAR.— Teléfono 55.44.01.

## TV/Manacor cambia de canal

A partir de la próxima semana TV/Manacor empezará a emitir por el canal 40, abandonando el 42

## Nuevo horarios de misas

### SABADOS Y VISPERAS

6 tarde: CRISTO REY (sólo sábados) y SAN JOSE  
6 tarde: CRISTO REY (sólo sábados), San Pablo, Sagrado Corazón (Fartàritx), PORTO CRISTO y S'ILLOT.  
7,30 tarde: LOS DOLORES, CRISTO REY (sólo visperas de festivos) y SON CARRIO.

### DOMINGOS Y FESTIVOS

8 mañana: LOS DOLORES  
8,30: CRISTO REY Y SAGRADO CORAZON (Fartàritx)  
9 mañana: ES SERRALT Y SON NEGRE  
9,30 mañana: DOMINICOS Y HOSPITAL  
10 mañana: LOS DOLORES Y SON CARRIO  
10,30 mañana: SAN JOSE  
11 mañana: LOS DOLORES, SAN PABLO Y PORTO CRISTO  
11,30 mañana: DOMINICOS Y CRISTO REY  
12, mediodía: LOS DOLORES  
12,30: DOMINICOS.  
5 tarde: BENEDICTINAS  
5,30 tarde: S'ILLOT  
6 tarde: CRISTO REY Y SAN JOSE  
7 tarde: SAN PABLO, CRISTO REY, PORTO CRISTO Y SON CARRIO.  
19,30 tarde: LOS DOLORES  
20 tarde: DOMINICOS Y SON MACIA.

# JOVENT OCASIONS

Avda. Salvador Juan, 69  
Tel. 552683

## Otro muchacho muerto en accidente de tráfico entre Porto Cristo y Cala Millor

El viernes 22 de setiembre otro accidente de circulación se cobraba una vida muy joven en el tramo de carretera próximo al campo de fútbol, a la salida de Porto Cristo en dirección a Cala Millor. Samuel Lorenzo Rodríguez, de 23 años, falleció con el cráneo machacado luego que su coche chocara con una pared.

Son muchas las víctimas de esta carretera en los dos últimos años, víctimas que no pueden atribuirse tan solo a la juventud porque hay que suponer que no será esta una ruta exclusivamente juvenil, y basta

con salir a cualquier carretera para comprobarlo. Lo que ocurre es que esta carretera Porto Cristo-Cala Millor presenta quizá más peligros que las demás vías de la comarca, por lo que cabría reconsiderar su trazado o, por lo menos, evitar su prolongado encajonamiento y algunas de sus curvas asesinas.

A los padres de la víctima, Alejandro y Dolores hermanos, María, Alejandro, José Dolores, Juan y Ana María; hermanos políticos, madrina y demás deudos, un más sincero con duelo.

## PERLAS Y CUEVAS

REVISTA DE MANACOR Y COMARCA.  
REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle Antonio Durán, 24 (Sa Plaça) 07500 - MANACOR.  
TELEFONOS: 55 11 18 — 82 17 73  
DIRECTOR: Rafael Ferrer Massanet.  
SUBDIRECTOR: Antonio Ferrer Vallespir.  
IMPRIME: Atlante. San Felio, 17. Palma. Telf: 71 61 10.  
DEPOSITO LEGAL: PM 876 - 1960.  
PERIODICIDAD: Quincenal (sábados alternos).

Ejemplar: 100 ptas. Suscripción anual (26 números): 2.400 ptas.

## DEFUNCIONES

Día 15.- Bárbara Llull Prohens, «Melis». 83 años.  
Día 18.- Ana Estelrich Llodrá, «Meco». 73 años.  
Día 19.- Ana Rigo Suasi, «Serverí». 88 años.  
Día 20.- Antonio Monserrat Adrover, «Gaballí». 70 años.  
Isabel Vázquez Rosado. 75 años.  
Día 22.- Sor Francisca Sureda Andreu (Religiosa Benedictina). 85 años.  
Trinidad Valdivieso González. 67 años.  
Día 24.- Samuel Lorenzo Rodríguez. 23 años.  
Día 26.- Antonia Roig Gelabert, «Curta». 58 años.



Asociación UNICEF-España  
Apartado de Correos 12.021. 28080-MADRID

## «VARENNES», CONJUNT DRAMATIC

Els reis de França volent recuperar el seu poder, xalat per la Revolució, fugen de París cap a la frontera, on uns exèrcits realistes els esperen per emparar-los i retornar a la capital on imposaran l'ordre. Però la comitiva reial es sorpresa, descoberta i retenguda a Varennes, petita població. Els fugitius passen unes hores d'indecisió; cada estona que perden se lis converteix en contrarietat que els hi disminueix les possibilitats de seguir el seu camí i els hi augmenta la seva condició de presoners. Aquesta llarga escena és el tema de l'obra de teatre que presentem amb el títol de «Varennes».

Ja sé que avui els fets de la Revolució Francesa estan de moda. El «Teatre Principal», unint-se a les múltiples manifestacions culturals que, arreu dels països civilitzats, se fan commemorant el bicentenari dels «Drets Humans», ha volgut servir-se de «Varennes» per celebrar teatralment un episodi de la història de la humanitat.

Record perfectament quan per primera vegada vaig sentir parlar de Maria Antonieta, aleshores no era més que un nin curiós per saber notícia detallada d'un personatge que el me presentaven amb categoria mítica. Record com d'adolescent, llegia en pàgines extraordinàries de tebeos les històries insólites, entre elles, aquesta de la fuita i detenció dels monarques francesos. També en aquells mateixos anys vaig llegir per primera vegada una biografia de la reina guillotmada, en una col·lecció de llibrets anomenada «Pulga». Aquestes anècdotes de categoria freudiana són el substracte sobre el qual s'assegué la matèria de la lectura dels més variats llibres, en anys posteriors, tots ells de la Revolució en els seus aspectes més diversos.

Cal senyalar que del primer moment que vaig pensar en una possible obra sobre el sojorn a Varennes, i el moment de la realització, va passar un cert temps; però molt més temps ha passat des de l'estiu de l'any 80 en que vaig redactar el primer manuscrit, fins a l'estiu del 89 en què els actors —benèvols i pacients—, han assajat el text, corregit i augmentat, en l'espai d'aquests anys.

En quan a la concepció de l'obra hi ha a que dir que no és sols una recreació històrica, això sols, com autor, no m'interessa. El teatre el concep con una màgia, canalitzada per uns personatges, que me duen a poder veure una altra cara de la història: la cara que no es troba en la paperassa d'arxiu. És la fantasia de l'autor, enriquida per l'experiència vital, la que ha de glatir sobre l'escena.

I aquí és on la creació d'un personatge mític —el fat omniscient—, me justifica el tractament d'una acció real, resolta per motius imaginaris. Aquesta també és una forma personal de retre homenatge a la polèmica figura de Maria Antonieta; el cap i a la fi personatge llegendari de la nostra història moderna.

No me resta més que donar les gràcies a la institució i personatges que han fet possible l'estrena de l'original. I d'una manera molt especial a Pep Cañellas que s'ha pres la tasca de direcció amb tant d'interès, als actors —mai prou elogiats en la seva laboriosa tasca de creació—, i a tots els que, poc o molt, han col·laborat en el muntatge de: «VARENNES».

GUILLEM CABRER

## AGENCIA INMOBILIARIA

# ARCAS MARTI

Calle Muntaner 1-2°. Tel: 551837  
(Frente ayuntamiento)

COMPRARIA FINCA UNIFAMILIAR  
EN «BUCK» EN MANACOR

VENDO CHALET EN PORTO CRISTO

VENDO PISO PRIMERO A ESTRENAR EN  
MANACOR. CUATRO DORMITORIOS,  
DOS BAÑOS Y DOS APARCAMIENTOS.  
PRECIO INTERESANTE

COMPRARIA SOLAR EN S'ILLOT O  
CALA MORLANDA

VENDO FINCA EN «BUCK» EN  
MANACOR. VARIOS PIOS.





# BAR S'ESCAT

**Direccio: "Tomeu Tixer"**

**- En front de la mar -**

**Veri 12 - Porto Cristo**

# MJM

*Exclusiv Cars*

*Porto Cristo*

VENTA DE COCHES POR ENCARGO  
TIPO PORSCHE, MERCEDES ETC.

C/. Villalonga esq. Avd. Juan Amer - PORTO CRISTO  
Tel. 820564. Fax 820564



MERCEDES 500 SEC. COUPE

AMPLIA GAMA DE PORSCHEs 944, 928, 911, 924 Y DE MERCEDES 500 SE/500 SEL